



# Bote



Mitteilungsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt

Jahrgang 32

Samstag, den 12. März 2022

Nr. 9

## Creuzburger Sonntagskonzerte

### Konzert Nr. 26



Burkhard Götze, Posaune

Yuliya Peters, Klavier

Mit Werken von  
Saint-Saëns, Bozza, Hindemith u.a.

**27. 03.**  
**15:00 Uhr**

im Festsaal der Burg Creuzburg

Eintritt frei  
Spenden erbeten

**Voranmeldung unter 036926 - 98047**

Touristinformation  
Creuzburg  
99831 Creuzburg  
Burgberg 1  
Tel.: 036926 - 98047



# Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

## Wichtiges auf einen Blick

### Sprechzeiten:

Montag	09:00 - 12:00 Uhr
Dienstag	09:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 17:00 Uhr
Donnerstag	09:00 - 12:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr
Freitag	09:00 - 12:00 Uhr

Telefon: 036926 947-0

Fax: 036926 947-47

Internet: [www.vg-hainich-werratal.de](http://www.vg-hainich-werratal.de)

### Folgende Mitarbeiter finden Sie in der

#### Dienststelle Creuzburg:

Anschrift: M.-Praetorius-Platz 2

99831 Creuzburg

#### Gemeinschaftsvorsitzende

Frau Hunstock, K. 036926 947-11

#### Sekretariat

Frau Moenke, S. 036926 947-11

#### Ordnungsamt

Frau S. Habenicht 036926 947-50

Frau Rödiger, A. 036926 947-52

Herr Mile, R. 036926 947-53

#### Finanzabteilung

Herr Senf, M. 036926 947-20

Frau Bachmann, F. 036926 947-21

Frau Sauerhering, H. 036926 947-22

Frau Rödiger, S. 036926 947-23

Herr Hunstock, R. 036926 947-25

Frau Böttger, Ch. 036926 947-27

#### Dienststelle Berka v.d. Hainich:

Anschrift: Am Schloss 6

99826 Berka vor dem Hainich

#### Gemeinschaftsvorsitzende

Frau Hunstock, K. 036926 947-41

#### Hauptabteilung

Frau Ziegenhardt, I. 036926 947-10

Frau Rödiger, I. 036926 947-13

Frau Höbel, A. 036926 947-14

Frau Gröber, I. 036926 947-16

Frau Schütz, J. 036926 947-17

#### Bauabteilung

Frau Reichardt, U. 036926 947-30

Herr Gröger, C. 036926 947-31

Herr Cron, C. 036926 947-32

Herr Schlittig, J. 036926 947-34

Frau Fiedler-Bimmermann, M. 036926 947-36

#### Einwohnermeldeamt

Frau Spank, I. 036926 947-54

#### Dienststelle Creuzburg nur noch

mit vorheriger telefonischer Terminvereinbarung

Montag 09:00 -12.00 Uhr

Dienstag 09.00 -12.00 Uhr und 14.00 -17.00 Uhr

#### Einwohnermeldeamt

Frau Spank, I. 036926 947-55

#### Dienststelle Berka v.d. Hainich nur noch

mit vorheriger telefonischer Terminvereinbarung

Donnerstag 09.00 -12.00 Uhr und 15.00 -18.00 Uhr

Freitag 09.00 -12.00 Uhr

#### Das **Standesamt** befindet sich auf der **Creuzburg**

Anschrift: „Auf der Creuzburg“, 99831 Creuzburg

Frau Statnik, C. 036926 947-18

Fax Standesamt 036926 947-19

#### Sprechzeiten:

Dienstag und Donnerstag 09:00 - 12:00 Uhr

und 14:00 - 17:00 Uhr

Das Standesamt ist **montags** geschlossen.

Für Termine am Sonnabend bitten wir um vorherige Absprache.

#### Touristinformation Creuzburg/Museum Burg Creuzburg

„Auf der Creuzburg“

Frau Hornung, A. 036926 98047

#### Öffnungszeiten:

Apr. - Okt. Dienstag - Samstag 12:00 - 17:00 Uhr

Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr

Ferien Hessen/Thüringen Dienstag - Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr

Nov. - März Donnerstag - Sonntag 12:00 - 16:00 Uhr

#### Kontaktbereichsbeamte

**Herr Kaßner** 036926 - 71701

#### Sprechzeit Creuzburg

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr

**Frau Günther** 036924 - 48935

#### Sprechzeit Mihla

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr

Außerhalb der Sprechzeit

Polizeiinspektion Eisenach 03691 - 2610

#### Touristinformation Mihla / Museum im Rathaus

Frau Lämmerhirt, E. 036924 489830

#### Öffnungszeiten

Montag 10:00 - 15:00 Uhr

Dienstag 10:00 - 12:00 und 12:30 - 17:00 Uhr

Mittwoch 10:00 - 14:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 und 12:30 - 16:30 Uhr

Freitag 10:00 - 15:00 Uhr

Samstag und Sonntag geschlossen

## Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

Notrufe	
<b>Polizei</b> notruf	.....110
<b>Ärztlicher Bereitschaftsdienst</b>	.....03691 6983020
<b>Feuerwehr, Notarzt, Rettungsdienst</b>	.....03691 6983021
(Zentrale Leitstelle Wartburgkreis)	.....112
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.	
Regionalgeschäftsstelle Creuzburg	.....71090
<b>bei Havarien:</b>	
<b>Wasser:</b> Trink- und Abwasserverband Eisenach-Erbstromtal	
Stedtfeld, Am Frankenstein 1, 99817 Eisenach	
.....	036928 961-0
Fax	..... 036928 961-444
E-Mail: info@tavee.de	
Bereitschaftsdienst /	
Havarietelefon:.....	0170 7888027
<b>Gas:</b> Ohra Energie GmbH	..... 03622 6216
<b>Strom:</b> TEN Thüringer Energienetze	
GmbH & Co.KG	..... 03691 629900
<b>Fäkalienabfuhr:</b>	..... 036928 9610

### Telefonnummern Arztpraxen/Apotheken

Frau Dr. med. S. Först, FÄ Allgemeinmedizin	..... 82513
Zahnärztin Andrea Danz	..... 82234
Zahnarzt Schuchert	..... 036926 82700
Klosterapotheke	..... 9570
Montag - Freitag	..... 08:00 - 18:00 Uhr
Samstag	..... 08:00 - 12:00 Uhr
Tierarztpraxis Dr. M. Apel, Creuzburg	..... 82272

### Öffentliche Einrichtungen

Freiwillige Feuerwehr Creuzburg	..... 036926 99996
Email: .....	feuerwehr-creuzburg@t-online.de
VR-Bank Eisenach-Ronshausen eG	
Zweigstelle Creuzburg,	..... 03691 236-0
Thüringer Forstamt Hainich-Werratal	..... 7100-0
Tourist Information	..... 98047
Stadtbibliothek	..... 82361
Postagentur	..... 99156
Johanniter-Kindertagesstätte Creuzburg	..... 71780

### Öffnungszeiten

#### Stadtbibliothek, Am Markt 3, Creuzburg

Dienstag	..... 10:00 - 13:00 Uhr
Donnerstag	..... 14:00 - 18:00 Uhr
<b>Post</b>	
Montag - Freitag	.....09:00 - 13:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr
Samstag	.....09:00 - 11:00 Uhr

### Sprechzeiten der ehrenamtlichen Bürgermeister

#### Gemeinde Berka v. d. H.

Bürgermeister Christian Grimm

##### Sprechzeit:

Dienstag (gerade Kalenderwoche)	..... 17:00 - 18:00 Uhr
und nach telefonischer Vereinbarung	..... 0170 2915886

#### Gemeinde Bischofroda

Bürgermeister Eckbert Dietzel

##### Sprechzeit:

Dienstag	.....17:30 - 18:30 Uhr
----------	------------------------

#### Stadt Amt Creuzburg

Bürgermeister Rainer Lämmerhirt

.....	036924 47428
-------	--------------

##### Sprechzeit:

dienstags gerade Woche in Mihla	
dienstags ungerade Woche in Creuzburg	
letzter Donnerstag im Monat	
in Ebenshausen/Scherbda im Wechsel	

#### Amt Creuzburg OT Creuzburg

Ortsteilbürgermeister Ronny Schwanz

##### Sprechstunde OT Scherbda:

jeden 1. Dienstag im Monat	..... 16.30 - 17.30 Uhr
----------------------------	-------------------------

Scherbda, Lindenstraße 20c (DRK-Raum)

##### Sprechstunde OT Creuzburg:

jeden Donnerstag	..... 16.30 - 18.00 Uhr
------------------	-------------------------

Amt Creuzburg, M.-Praetorius-Platz 2

### Amt Creuzburg OT Ebenshausen

Ortsteilbürgermeister Fred Leise

##### Sprechzeit:

Dienstag (gerade Kalenderwoche)	..... 18:00 - 19:00 Uhr
---------------------------------	-------------------------

### Gemeinde Frankenroda

Bürgermeisterin Erika Helbig

.....	036924 42152
-------	--------------

##### Sprechzeit:

Dienstag	..... 18:00 - 19:30 Uhr
----------	-------------------------

### Gemeinde Hallungen

Bürgermeister Gerd Mähler

##### Sprechzeit:

Dienstag	..... 17:00 - 18:00 Uhr
----------	-------------------------

### Gemeinde Krauthausen

Bürgermeister Frank Moenke

.....	036926 9400
-------	-------------

##### Sprechzeit:

Dienstag	..... 16:00 - 18:00 Uhr
----------	-------------------------

und nach Vereinbarung

### Gemeinde Lauterbach

Bürgermeister Bernd Hasert	..... 0172 9566183
----------------------------	--------------------

##### Sprechzeit nach telefonischer Vereinbarung

### Gemeinde Nazza

Bürgermeister Marcus Fischer	..... 0172 7559591
------------------------------	--------------------

##### Sprechzeit:

Dienstag	..... 17:30 - 18:30 Uhr
----------	-------------------------

### Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichfeld Betriebsführung durch EW Wasser GmbH

Philipp-Reis-Straße 2, 37308 Heiligenstadt

.....: 03606 655-0 o. 03606 655-151

Bereitschaftsdienst / Havarietelefon: ..... 0175 9331736

### Ohra Energie GmbH

<b>Störungsannahme ERDGAS</b>	..... 03622 6216
-------------------------------	------------------

### TEAG Thüringer Energie AG

<b>Kundenservice</b>	..... 03641 817-1111
----------------------	----------------------

### TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG

(im Auftrag der TEAG)

<b>Störungsdienst Strom</b>	..... 0800 686-1166 (24 h)
-----------------------------	----------------------------

### Öffnungszeiten und Telefonnummern öffentlicher Einrichtungen

<b>Feuerwehr Mihla</b>	..... 47171
------------------------	-------------

.....Fax 47172

E-Mail: .....fw-mihla@t-online.de

<b>Apotheke</b>	..... 42084
-----------------	-------------

Montag - Freitag	.....08:00 - 18:30 Uhr
------------------	------------------------

Samstag	.....08:00 - 13:00 Uhr
---------	------------------------

<b>Sparkasse</b>	..... 03691 6850
------------------	------------------

#### VR-Bank Eisenach-Ronshausen eG

<b>Zweigstelle Mihla</b>	..... 03691 236-0
--------------------------	-------------------

<b>Bibliothek Mihla</b>	..... 036924 47429
-------------------------	--------------------

dienstags	..... 14:00 bis 18:00 Uhr
-----------	---------------------------

donnerstags	..... 09:00 bis 16:00 Uhr
-------------	---------------------------

Gruppen und Schulklassen etc.

mittwochs	.....08:00 - 13:00 Uhr
-----------	------------------------

<b>Museum im Rathaus Mihla</b>	..... 036924 489830
--------------------------------	---------------------

Mittwoch - Freitag	..... 10:00 bis 14:00 Uhr
--------------------	---------------------------

Letzter Sonntag im Monat	..... 13:00 bis 16:00 Uhr
--------------------------	---------------------------

Auch Termine nach Vereinbarung möglich!

#### **Bibliothek Nazza, Hauptstr. 37**

dienstags	..... 15:00 - 18:00 Uhr
-----------	-------------------------

#### **Heimatstube Nazza, Hauptstr. 37**

gerade Woche	..... dienstags 15:00 - 17:00 Uhr
--------------	-----------------------------------

### Ärzte

<b>Dr. Heiland</b>	..... 42105
--------------------	-------------

<b>Zahnärztin Turschner</b>	..... 42373
-----------------------------	-------------

<b>Zahnärztin Staegemann</b>	..... 42322
------------------------------	-------------

### Tierärzte

#### **Kleintierpraxis Dr. med. vet. Schröder**

Lauterbach	..... 036924 47830
------------	--------------------

#### **Tierarztpraxis J. Andrzejek**

Mihla	..... 036924 42041
-------	--------------------

## Erscheinungstermin für Werratal Bote Nr. 11

**Samstag, 26. März 2022**

Diese Ausgabe beinhaltet die Vorschau auf Termine,  
Veranstaltungen und Ereignisse für den Zeitraum  
**27.03.2022 bis 01.04.2022**

**Redaktionsschluss**

**Freitag, 18. März 2022**

LINUS WITTICH Medien KG

## Bereitschaftsdienste

### Ärztliche Versorgung rund um die Uhr

Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechstundenzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechstundenzeiten dringend einen Arzt, dann hilft der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen.

#### Wann ist der ärztliche Notdienst für Sie da?

Montag, Dienstag, Donnerstag ..... 18.00 - 07.00 Uhr  
des Folgetages

Mittwoch, Freitag ..... 13.00 - 07.00 Uhr  
des Folgetages

Samstag und Sonntag \* ..... 07.00 - 07.00 Uhr  
des Folgetages

\* (sowie Brückentage und Feiertage einschließlich Heiligabend  
und Silvester)

#### Wie erreiche ich den ärztlichen Notdienst?

Wenn Sie außerhalb der Sprechstundenzeiten dringend ärztliche Hilfe benötigen und z.B. nicht wissen, wo sich in Ihrer Nähe eine Notdienstzentrale befindet, wählen Sie die **116117**.

Dort erhalten Sie in jedem Fall schnell und unkompliziert die Hilfe, die Sie brauchen.

Die Rufnummer funktioniert ohne Vorwahl und ist für Sie als Anrufer kostenfrei.

#### Ärztlicher Notdienst Tel. 116117

Bitte halten Sie für den Anruf diese Informationen bereit:

- Name und Vorname
- Ort, Postleitzahl, Straße, Haus Nummer (gegebenenfalls Vorder-/Hinterhaus, Etage)
- Telefonnummer für möglichen Rückruf
- Wer hat Beschwerden?
- Wie alt ist die Person?
- Was für Beschwerden liegen vor?

#### Wann rufe ich sofort die Notrufnummer 112?

Bei lebensbedrohlichen Notfällen, z.B. bei:

- Akuten und schweren Störungen von Bewusstsein, Atmung und/oder Herz-Kreislauf
- schweren Verletzungen oder Blutungen, einsetzender oder stattgefundener Geburt
- Vergiftungen
- schweren psychischen Störungen, Suizid/drohender Suizid

## Informationen

### Bekanntmachung

#### Tagesordnung der Sitzung der Gemeinschaftsversammlung

**am Donnerstag, 17. März 2022, um 19:00 Uhr  
im Amt Creuzburg/OT Mihla, Bahnhofstraße 22,  
Bürgerhaus Goldene Aue**

Hinweis: Es gilt die 3G-Regel. (geimpft, genesen oder getestet mit Bescheinigung von einer öffentlichen Stelle und nicht älter als 24 Stunden)

#### Öffentlicher Teil

- 01 Feststellung der Beschlussfähigkeit
- 02 Beschluss der Tagesordnung - öffentlicher Teil
- 03 Beschluss der Niederschrift - öffentlicher Teil - der Sitzung vom 25.11. 2021
- 04 Bericht der Gemeinschaftsvorsitzenden
- 05 Bürgerfragen
- 06 Vorlage der Jahresrechnung 2021 der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal gemäß § 80 Abs. 2 Thüringer Kommunalordnung
- 07 Beschluss der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2022 der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal
- 08 Beschluss über den Finanzplan sowie das dazugehörige Investitionsprogramm für den Finanzplanzeitraum 2021 bis 2025 der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal
- 09 Beschluss zum Beitritt der VG Hainich-Werratal zum Landschaftspflegeverband Eichsfeld-Hainich-Werratal e.V.
- 10 Sonstiges / Informationen und Termine

Anschließend findet eine nicht öffentliche Sitzung statt.

VG Hainich-Werratal  
Karola Hunstock  
Vorsitzende

## Grüngutannahmestellen öffnen im April 2022!



Zum Saisonstart öffnen die Grüngutannahmestellen im Verbandsgebiet ihre Tore.

**Ab 02.04.2022** werden die 15 saisonal betriebenen Grüngutannahmestellen den Grünschnitt der Bürger und Bürgerinnen, zusätzlich zu den ganzjährig betriebenen Anlagen in Merkers und Großenlupnitz, wieder annehmen.

Die Öffnungszeiten sind **mittwochs** in der Zeit von **13.00 - 17.00 Uhr** und **samstags** in der Zeit von **09:00 - 13:00 Uhr**. Erstmals ab diesem Jahr sind die Öffnungszeiten aller saisonalen Annahmestellen gleich, bei unveränderten Annahmebedingungen.

Die Abgabe für Privatpersonen aus dem gesamten Verbandsgebiet bleibt unter Vorlage der Berechtigungskarte kostenfrei und ist auf zwei Kubikmeter pro Anlieferung begrenzt.

Angenommen werden Pflanzenabfälle und Grünschnitt, dazu zählen:

- Strauch- und Baumschnitt max. Länge von 2 Meter und einem maximalen Durchmesser von 10 Zentimeter
- Obstgehölz- und Heckenschnitt
- Weihnachtsbäume (von Schmuck befreit)

- Laub
- Grasschnitt
- pflanzliche Friedhofsabfälle (ohne Dekorations- und Binde-material).

Nichtangenommen werden:

- Nahrungsmittel, Küchen- und Schlachtabfälle
- Abfälle in flüssiger Form
- Baumstümpfe, Wurzeln
- Schnittholz, Balken, Bretter
- Fenster, Türen, Gartenzäune
- Hausmüll, Sperrmüll, Bauschutt
- Fallobst.

Die Öffnungszeiten und Standorte der einzelnen Grüngutannahmestellen können auch auf der Website des AZV und im AZZE 2022 nachgelesen werden.

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelisches Pfarramt Creuzburg

mit den Kirchgemeinden Creuzburg, Ifta, Scherbda, Krauthausen, Pferdsdorf und Spichra

#### 99831 Creuzburg

Klosterstraße 12

Pastorin Breustedt

Telefon Pfarramt: 036926/ 82459 und

Nicolai-Treff-punkt 036926/ 719940

#### 99831 Ifta

Eisenacher Str.9

Büro Ifta, Elke Martin

Telefon: 036926/ 723134

8. Klasseemail: creuzburg@kirchenkreis-eisenach.de

ifta@kirchenkreis-eisenach.de

www.kirchenkreis-eisenach-gerstungen.de

http://www.krauthausen-thueringen.de/kirchgemeinde.html

Anna Fuchs-Mertens, Kantorin, 0176 29530232

Maria Mende, Diakonin 0163 5557132

Frank Beer, Organist und Chorleiter Ifta

Susanne Kley, Organistin Pferdsdorf und Spichra

Pfarramtsbüro Ifta:

donnerstags von 14 bis 18 Uhr, Elke Martin

Pfarramtsbüro Creuzburg, Klosterstr. 12:

von 10 bis 12 Uhr, Angela Köhler

Wir grüßen Sie mit dem Wochenspruch für die kommende Woche *Gott erweist seine Liebe zu uns darin, dass Christus für uns gestorben ist, als wir noch Sünder waren. (Röm 5, 8)*

#### Für unsere Gottesdienste und Andachten

gilt die 3G-Regelung.

Für die Gottesdienste gibt nun ebenfalls die neue Landesregelung, dass nur geimpfte, genesene oder getestete Menschen (3G) eingelassen werden dürfen, wenn es ein geschlossener Raum ist, und das ist ja bei all unseren Kirchen der Fall.

Wer einen Gottesdienst besuchen möchte, muss also seinen Impfnachweis, einen Genesenennachweis oder ein negatives Testzertifikat mitbringen, das noch keine 24 Stunden alt ist. Diese Nachweise müssen nur vorgezeigt werden. Sie werden nicht registriert oder gespeichert.

#### Gottesdienste am 13. März

10.00 Kirche Ifta, Pfr. Brehmer

10.00 Kirche Krauthausen

#### Gottesdienste am 20. März

10.00 Gemeindehaus Creuzburg

11.00 Pfarrhaus Scherbda

#### Gemeindekirchenratssitzungen

8. März 19.30 Pfarrhaus Scherbda

9. März 19.00 Nicolaitreffpunkt Creuzburg

11. März 19.30 Pfarrhaus Ifta

### Friedensgebete



mittwochs 19 Uhr

in der Nicolaikirche am Dornbuschleuchter

### Konfirmandensamstag 8. Klasse

19. März - wir planen ein kleines Programm anstatt der gemeinsamen Reise. Die Einladung kommt über unsere whatsapp-Gruppe.

### Michael-Praetorius-Chor Creuzburg

montags 19.30 nach Absprache

### Probe Gesangverein Ifta

montags 20.00 für alle Stimmen  
in der Gaststätte „Roter Hirsch“

### Christenlehre

montags 15.45 Gemeindehaus Creuzburg  
17.00 Pfarrhaus Scherbda

dienstags 16.00 Kinder-Kirchen-Club im Pfarrhaus Ifta



Der Nicolaitreffpunkt ist wieder geöffnet, kann aber nur nach den geltenden Regeln für öffentliche Räume besucht werden. Vielen Dank an alle ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer. Wir danken allen, die bisher mitgearbeitet haben und augenblicklich nicht dabei sein können. Wenn

Sie Freude daran haben, in unserem Treffpunkt mitzuarbeiten, sind Sie herzlich willkommen.

Dienstagnachmittag soll wieder für unsere Rentner geöffnet sein, Freitagvormittag können Sie das Kirchgeld im Treffpunkt bezahlen. Ansonsten öffnen wir so, wie unsere Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen Zeit und Kraft haben.

### Kirchgeld

Vielen Dank allen, die unser Gemeindeleben durch ihre Gebete, Ideen, ihre Mitarbeit und finanziell durch Ihre Kollekten, Spenden und das Kirchgeld für 2021 unterstützen.

Das Kirchgeld können Sie auf unsere Konten überweisen:

- **Kirchgemeinde Creuzburg**  
Sparkasse Wartburg  
DE74 84055050 0000 036811 BIC HELADEF1WAK
- **Kirchgemeinde Scherbda**  
VR Bank Eisenach - Ronshausen  
DE30 820 640 88 000 73 39054 BIC GENODEF1ESA  
oder bei Rosi Cron in Scherbda:  
dienstags von 16.00 bis 17.00
- **Kirchgemeinde Krauthausen**  
VR Bank Eisenach-Ronshausen eG  
IBAN DE38 82064088000 6529445
- **Kirchgemeinde Ifta**  
VR Bank Eisenach - Ronshausen  
DE 98 8206408800 0 7101538 BIC GENODEF1ESA  
oder bei Frau Brigitte Gorniak
- **Kirchgemeinde Pferdsdorf**  
IBAN DE 76 520 604 10 000 8002592 BIC GENODEF1EK1
- **Kirchgemeinde Spichra**  
IBAN DE98 520 604 10 0008002584 BIC GENODEF1EK1

Es grüßen Sie herzlich

Ihre Gemeindegemeinderäte, Anna Fuchs-Mertens, Maria Mende, Elke Martin, Angela Köhler und Susanne-Maria Breustedt.

## Amt Creuzburg

### Informationen

**Erinnerung!!!**

### Einladung

#### zur öffentlichen Ortsteilratssitzung und Einwohnerversammlung im OT Ebenshausen

für **Mittwoch, den 16. März 2022, 19.00 Uhr,**  
in die Dreifaltigkeitskirche Ebenshausen

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung der Ortsteilräte, Einwohner und Gäste
2. Bericht des Bürgermeisters/Ortsteilbürgermeisters zur aktuellen Situation des Amtes Creuzburg und des OTs Ebenshausen
3. Anfragen und Hinweise aus dem Ortsteilrat/der Einwohnerschaft
4. Diskussion
5. Zukünftige Projekte
6. Sonstiges

Hiermit ergeht herzliche Einladung an alle Ortsteilräte und an die Einwohnerschaft!

Anfragen und Hinweise sind bitte schriftlich bis Freitag, den 11. März 2022, 12.00 Uhr, im Rathaus Mihla, Marktstraße (Briefkasten) oder per Mail: [r.laemmerhirt@gmx.de](mailto:r.laemmerhirt@gmx.de) einzureichen.

Es gelten die aktuellen Coronaregeln!

Amt Creuzburg, Februar 2022

*Rainer Lämmerhirt*  
Bürgermeister

### Einladung

#### zur öffentlichen Ortsteilratssitzung und Einwohnerversammlung im OT Mihla

für **Dienstag, den 22. März 2022, 19.00 Uhr,**  
in das Bürgerhaus Goldene Aue Mihla

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung der Ortsteilräte, Einwohner und Gäste
2. Bericht des Bürgermeisters/Ortsteilbürgermeisters zur aktuellen Situation des Amtes Creuzburg und des OTs Mihla
3. Anfragen und Hinweise aus dem Ortsteilrat/der Einwohnerschaft
4. Diskussion
5. Zukünftige Projekte
6. Sonstiges

Hiermit ergeht herzliche Einladung an alle Ortsteilräte und an die Einwohnerschaft!

Anfragen und Hinweise sind bitte schriftlich bis Freitag, den 11. März 2022, 12.00 Uhr, im Rathaus Mihla, Marktstraße (Briefkasten) oder per Mail: [r.laemmerhirt@gmx.de](mailto:r.laemmerhirt@gmx.de) einzureichen.

Es gelten die aktuellen Coronaregeln!

Amt Creuzburg, März 2022

*Rainer Lämmerhirt*  
Bürgermeister

### Einladung

#### zur öffentlichen Ortsteilratssitzung und Einwohnerversammlung im OT Creuzburg

für **Donnerstag, den 24. März 2022,**  
**19.00 Uhr, Bürgerhaus Klostergarten**

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung der Ortsteilräte, Einwohner und Gäste
2. Bericht des Bürgermeisters/Ortsteilbürgermeisters zur aktuellen Situation des Amtes Creuzburg und des OTs Creuzburg
3. Anfragen und Hinweise aus dem Ortsteilrat/der Einwohnerschaft
4. Diskussion
5. Zukünftige Projekte
6. Sonstiges

Hiermit ergeht herzliche Einladung an alle Ortsteilräte und an die Einwohnerschaft!

Anfragen und Hinweise sind bitte schriftlich bis Freitag, den 11. März 2022, 12.00 Uhr, im Rathaus Creuzburg, Michael-Praetorius-Platz 2 (Briefkasten) einzureichen.

Es gelten die aktuellen Coronaregeln!

Amt Creuzburg, Februar 2022

*Rainer Lämmerhirt*  
Bürgermeister

### Bauarbeiten in der Lauterbacher Straße haben wieder begonnen

Die Arbeiten in der Mihlaer Lauterbacher Straße haben pünktlich zu Beginn des Monats wieder begonnen. Nach der Winterpause rückte die Mühlhäuser Firma Universal Bau mit ihrer Technik an. Gearbeitet wird an der Lauterbacher Mühle, um dort die Neuverlegung des Kanals abzuschließen, ehe dann die Verlegung von Trinkwasser, der Gasleitung der Stromversorgung erfolgt. Parallel dazu soll an der Fortführung des Baus der Hangmauer in der Ortslage Mihla gearbeitet werden, ehe im weiteren Verlauf des Jahres der Gehwegbau und der Straßenbau erfolgt.



Ortschronist Mihla

## Bushaltestelle beleuchtet

Seit einiger Zeit lagen der Stadt Hinweise vor, dass die Ausleuchtung der Bushaltestelle in der Mihlaer Feldstraße nicht ausreichend sei. Neben den Fahrgästen der Buslinien steigen dort viele Kinder ein und aus, die zur Grundschule in Nazza unterwegs sind.

Die Problemlösung war nicht einfach, das im Gebäude der Warthalle kein elektrischer Strom anliegt. Eine Kabelverlegung wäre sehr aufwendig gewesen und hätte über private Grundstücke geführt.

Daher setzten die Männer vom Mihlaer Bauhof nun auf eine neue Variante: Eine Photovoltaikanlage auf dem Dach, ein entsprechender Speicher und die eigentliche Beleuchtung sorgen nun dafür, dass die Warthalle am Abend bis 22.00 Uhr und am Morgen ab 4.00 Uhr beleuchtet ist.



Amt Creuzburg

## Jagdgenossenschaft Creuzburg

Michael-Praetorius-Platz 2  
99831 Creuzburg

### Jagdgenossenschaftsversammlung

Zu der

am **Dienstag, dem 29.03.2022, um 19.00 Uhr**

in **99831 Amt Creuzburg**

**Gaststätte Klostergarten Creuzburg,**  
Klosterstraße 34

stattfindenden, **nichtöffentlichen** Versammlung der Mitglieder der Jagdgenossenschaft Creuzburg werden hiermit alle Eigentümer von Grundflächen, die zum Gemeinschafts-Jagdbezirk Creuzburg gehören und auf denen die Jagd ausgeübt werden darf, recht herzlich eingeladen.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Bekanntgabe der Tagesordnung
4. Bericht des Jagdvorstehers
5. Bericht des Kassenführers
6. Bericht der Rechnungsprüfer
7. Beschluss zur Entlastung des Jagdvorstandes
8. Beschluss zur Nichtauszahlung des Jagdpächterlöses
9. Beratung und Beschluss zur Verwendung des Jagdpächterlöses
10. Sonstiges

Creuzburg, den 02.03.2022

Stefan Roth  
Jagdvorsteher

## Jagdgenossenschaft Ebenshausen gegründet

Die Neugründung einer Jagdgenossenschaft ist heute sicher ein seltenes Ereignis. Im OT Ebenshausen des Amtes Creuzburg ist es dieser Tage geschehen.

Nach der Bildung des Amtes Creuzburg im Januar 2020 hatte die zuständige Untere Jagdbehörde in relativ großem zeitlichen Abstand festgestellt, dass bei der ausreichenden bejagbaren Gemeindefläche der früheren Gemeinde Ebenshausen die bisher bestehende Jagdgenossenschaft Frankenroda/Ebenshausen mit der Bildung des Amtes Creuzburg untergegangen sei.

Daher waren nun zwei neue Jagdgenossenschaften, Frankenroda und Ebenshausen, zu gründen.

In Frankenroda wurde dies bereits im Herbst letzten Jahres umgesetzt, die Gründung der Jagdgenossenschaft Ebenshausen erfolgte Ende Februar.

Bis dahin hatte Bürgermeister Rainer Lämmerhirt als Notvorstand gearbeitet und gemeinsam mit einigen engagierten Ebenshäusern die Gründung vorbereitet.

Hierzu wurde in Abstimmung mit der Jagdbehörde die Satzung aufgestellt, abgestimmt und im Mihlaer Rathaus ausgelegt, die notwendigen Beschlüsse vorbereitet und ein Jagdpachtvertrag erarbeitet.

In der Ebenshäuser Angerschänke fand dann die Gründungsversammlung statt.

Herr Lämmerhirt bedankte sich bei den Anwesenden und den Ebenshäuser Jagdgenossen, die ihn als Notvorstand in der Vorbereitung der Versammlung intensiv unterstützt hatten.

Nachdem die Satzung einstimmig angenommen wurde stand die Vorstandswahl an.

In geheimer Wahl wurden folgende Jagdgenossen in den Vorstand gewählt:

Als **Jagdvorsteher** wurde Herr **Carsten Tobisch** gewählt. **Stellvertreter** wurde Herr **Thomas Schäfer** und als **Schriftführerin** erhielt Frau **Katy Liebetrau** das Vertrauen, zum **Kassenwart** wurde Herr **Heiko Holbein** gewählt.

Für einen weiteren **Beisitzer im Vorstand** kandidierte Herr **Michael Hüllmann**, der ebenfalls gewählt.

Weitere Wahlhandlungen betrafen die Kassenwarte. Beschlüsse zur weiteren Eigenständigkeit der Jagdgenossenschaft sowie zur Verwendung der Reinerträge wurden ebenso gefasst wie die Beauftragung des Vorstandes, sich mit dem Vorstand der Jagdgenossenschaft Frankenroda hinsichtlich der bisher gemeinsam geführten Kasse auseinanderzusetzen.

Gegen 21.00 Uhr schloss der neue Jagdvorsteher die erste Versammlung der Jagdgenossenschaft Ebenshausen.

Amt Creuzburg

## Vorstandswahlen bei der Jagdgenossenschaft Mihla

Nach Ablauf der Wahlperiode und kurz vor dem Ende des Jagdjahres standen bei der Jagdgenossenschaft Mihla Vorstandswahlen an.

Die dazu notwendige Vollversammlung der Jagdgenossen fand Anfang März im Grauen Schloss statt.

Jagdvorsteher Wolfgang Stötzel verabschiedete nach dem Bericht, dem Kassenbericht und dem Bericht der Jagdpächter sowie dem Votum der Kassenprüfer zur Entlastung des Vorstandes, der einstimmig gefolgt wurde, Hans Duscha. Seit 1997 hatte Hans Duscha als Beisitzer dem Vorstand Platz gemacht. Daher gab es vom Vorsteher dafür Dankesworte und einen Blumenstrauß.



Dank für 25 Jahre Vorstandsarbeit an Hans Duscha (links) durch den Jagdvorsteher Wolfgang Stötzel.

Die geheime Wahl erbrachte durchgehend einstimmige Ergebnisse der anwesenden Jagdgenossen:

Als Vorsteher wiedergewählt wurde Wolfgang Stötzel, neu im Amt als Stellvertreter bestätigt wurde Hans Christian Duscha, Kassenwart wurde wiederum Christian Müller, Schriftführer Rainer Lämmerhirt und als Beisitzer arbeiten Markus Illert sowie Franz Werneburg.

Neu gewählt wurden zudem zwei Kassenprüfer.

In der Diskussion zu den Berichten wurde rasch deutlich, in welcher schwieriger Situation sich die Jagdgenossenschaft bewegt. Hauptthema der Wildverbiss und die Schäden durch das Schwarzwild rund um den Hainich.

Hier brachten die anwesenden Vertreter der landwirtschaftlichen Betriebe, Bernd Apfel und Roland Börner, ihre beinahe unerträgliche Situation vor. Enorme Ernteauffälle und schwere Schäden an Wiesen und Äckern lasten auf den Landwirten. Ähnlich betroffen sind die Fortbetriebe, deren Neuanpflanzungen durch den immer stärker werdenden Verbiss vor allem durch Damwild schwer geschädigt werden.



*Blick in die Diskussionsrunde.*

Heftig und intensiv diskutiert wurde daher über die Ursachen dieser Prozesse. Dabei wurde rasch klar, dass nicht nur die Nähe zum Nationalpark Hainich dafür verantwortlich ist.

Klimawandel, Waldschäden, fehlende Absatzmöglichkeiten für gejagtes Wild, Wetterunbilden, aber auch die Beunruhigung der Jagdgebiete durch unkontrollierte touristische Aktivitäten, Gewohnheiten der Ausübung bei der Jagd, vieles kam zur Diskussion und wurde offen angesprochen, oft auch selbstkritisch. Deutlich wurde aber auch, dass viele Aktivitäten zur Veränderung im Laufen sind, Gesprächsrunden zwischen den Landwirtschaftsbetrieben mit den Dachverbänden, den Hegegemeinschaften, der Nationalparkverwaltung und den Jagdverbänden. Auf dieser Strecke will man gemeinsam weitermachen um vielleicht doch eine Wende in den Belastungen zu erreichen, auf jeden Fall aber soll es das Ziel sein, die Jagdpächter und die Jagdgenossenschaften vor den sich abzeichnenden finanziellen Belastungen zu schützen, um überhaupt für die Zukunft noch eine Jagd in unserer Region zu ermöglichen.

*Amt Creuzburg*

## Wir gratulieren

### 80. Geburtstage im Ortsteil Creuzburg

*„Es sind nicht die Jahre, die in unserem Leben zählen, sondern das Leben in unseren Jahren.“*

Adlai Ewing Stevenson



Am 03. März 2022 vollendete Herr Dieter Ammerschuber aus dem Ortsteil Creuzburg sein 80. Lebensjahr und konnte zahlreiche Glückwünsche entgegennehmen.

Unter den Gratulanten war auch der Ortsteilbürgermeister von Creuzburg Ronny Schwanz.

Wir wünschen Herrn Ammerschuber weiterhin viel Gesundheit und alles Gute.

## Eiserne Hochzeit in Creuzburg



Auf 65 gemeinsame Ehejahre konnten Herr Eberhard Heß und Ehefrau Anneliese zurückblicken. Das seltene Fest der Eisernen Hochzeit wurde mit der Familie, dem Sohn und Familie, den beiden Enkel-töchtern und dem Urenkel gefeiert.

Natürlich gab es viele weitere Gratulationen von Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten. Ministerpräsident Bodo Ramelow gratulierte ebenso wie Landrat Reinhard Krebs und Karola Hun-

stock, die für die Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal Glückwünsche und ein Präsent übersandte.

Für die Stadt Amt Creuzburg gratulierten Bürgermeister Rainer Lämmerhirt und Ortsteilbürgermeister Ronny Schwanz mit einem Präsent und besten Wünschen für weitere stabile Gesundheit an das Jubelpaar.

Erinnert und gedankt wurde beim Besuch der Bürgermeister an das langjährige aktive Wirken von Herrn Hess in der Creuzburger Feuerwehr und im Karnevalsverein.

Dem Hochzeitspaar alles Gute!

*Amt Creuzburg*

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelisch-Lutherische Kirchgemeinden Mihla und Lauterbach

99826 Mihla

Hinter der Kirche 1

Tel. Pfr. Hoffmann: 036924 41910

Telefonseelsorge (anonym, kostenfrei, rund um die Uhr):

0800 - 111 0 111 / 0800 - 111 0 222.

*Jahreslosung 2022: Jesus Christus spricht:*

*Wer zu mir kommt, den werde ich nicht abweisen. (Joh 6,37)*

### Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten!

#### Sonntag, 13. März

09.15 Uhr Kirche Lauterbach Gottesdienst

10.30 Uhr Kirche Mihla Gottesdienst

#### Sonntag, 20. März

09.15 Uhr Kirche Lauterbach Gottesdienst

10.30 Uhr Kirche Mihla Gottesdienst

#### Konfirmandenunterricht:

Jeden Mittwoch 16.00 Uhr 7. Klasse, 17.00 Uhr 8. Klasse in der St. Martins Kirche in Mihla.

#### Gemeindenachmittag:

Dienstag, 22.3. 14.30 Uhr

Kirchsaal Lauterbach

Donnerstag, 24.3. 14.30 Uhr

Turm Kirche Mihla

#### Friedensgebet

mittwochs, 18.00 Uhr

St. Martinskirche Mihla.

#### Herzliche Einladung!



**Ein sehr herzliches Dankeschön** all denen, die die Arbeit unserer Kirchgemeinden durch ihre Gebete, Ideen, praktische Hilfe, Spenden, Kirchensteuern und Kirchgeld unterstützen!



**Spendenkonten:**

- **Kirchgemeinde Lauterbach:**  
Raiffeisenbank Eisenach  
IBAN: DE83820 64088 0008013608  
BIC: GEN0DEF1ESA (BLZ 820 640 88, Kto.: 801 3608)
- **Kirchgemeinde Mihla:**  
Wartburgsparkasse  
IBAN: DE04 840 550 00 00 017507  
BIC: HELADEF1WAK (BLZ 840 550 50, Kto.: 17507)

Die Gemeindeglieder aus Mihla und Lauterbach,  
Kirchenmusikerin Ricarda Kappauf und  
Pfarrer Georg-Martin Hoffmann grüßen Sie sehr herzlich!

## Schulnachrichten

### Premiere - Erster Fitness-Mehrkampf an der Regelschule in Mihla

Endlich sind wieder alle in Bewegung. Der Januar stand ganz im Zeichen von Fitness und Gesundheit. Zum Abschluss dieser Unterrichtseinheit im Fach Sport, fand vom 24.01.22 bis 28.01.22 die Premiere des ersten klassenübergreifenden Fitness-Mehrkampfes an der Regelschule in Mihla statt. Nach fast 2 Jahren Pandemie war dies für viele Kinder der erste sportliche Vergleich nach langer Zeit. Dabei mussten die Schülerinnen und Schüler 5 verschiedene Disziplinen aus den Bereichen Kraftausdauer, Schnellkraft, Koordination und Beweglichkeit absolvieren. Die 310 Teilnehmer kamen bei insgesamt 8.895 Sit-Ups, 10.575 Druckwürfen und 19.764 Seilsprüngen auch gut ins Schwitzen. Belohnt wurde der große Einsatz mit einem Wanderpokal und einer verdienten Goldmedaille, die die Schülerinnen und Schüler der diesjährigen Siegerklasse 6 b mit großer Freude vom Schulleiter Herr Schwanz und Sportlehrer Herr Dießler überreicht bekommen haben. Auf den Plätzen 2 und 3 folgten die Klassen 5 c und 8 b. Aber auch alle anderen Teilnehmer haben ihr Bestes gegeben und gute Ergebnisse erzielt. Im kommenden Jahr haben die Klassen dann wieder die Chance, um den Titel „Fitteste Klasse“ zu kämpfen und bis dahin gilt das Motto: üben, üben und nochmals üben.

Wir danken allen Teilnehmern und Organisatoren, die bei der erfolgreichen Premiere des Fitness-Mehrkampfes beteiligt waren und blicken mit voller Vorfreude auf die nächsten sportlichen Wettbewerbe an unserer Schule.

*D. Dießler*  
Sportlehrer RS Mihla



## Veranstaltungen

### Vorbereitungsgruppe fällt Entscheidung

#### Werratal-Marathon und Hainichlauf finden am 1. Mai statt

Nach internen Abstimmungen trafen sich die Vorbereitungsgruppen für die beiden am 1. Mai geplanten Laufveranstaltungen im Mihlaer Sportlerheim.

Neben den Bürgermeistern Michael Reinz und Rainer Lämmerhirt waren Vertreter der Sportvereine und der Laufgruppen aus Treffurt und Mihla dabei.

Die erste entscheidende Frage auf der Tagesordnung, werden die beiden Läufe, der 3. Werratal-Marathon und der 26. Hainichlauf durchgeführt, wurde von allen Teilnehmern eindeutig mit „ja“ entschieden.



Ein Blick in die Sitzung der Vorbereitungsgruppe im Mihlaer Sportlerheim.



Mit dabei der Ehrenvorsitzende des SV Mihla Eckhard Krause, Vereinsvorsitzender Andreas Böhme, Rainer Lämmerhirt) Bürgermeister Amt Creuzburg als Ausrichtergemeinde) und Bürgermeister Michael Reinz aus Treffurt.

Da in diesem Jahr Mihla mit der Durchführung und als Start- und Zielort beauftragt ist wird es am 1. Mai, einem Sonntag, seit langer Zeit wieder viel Bewegung und Laufatmosphäre auf dem Sportplatz geben. Entscheidend ist natürlich die weitere Entwicklung der Coronapandemie, aber mit weiteren erhofften Lockerungen kann diese erstmals so geplante Verbindung der beiden Laufevents auf einen Tag durchgeführt werden, so die Meinung aller Teilnehmer. Dank der guten Vorbereitungen durch die Organisationsgruppen um Bürgermeister Michael Reinz in den letzten Jahren kann nun auf dieses Wissen zurückgegriffen werden.

Schon jetzt ist klar, dass eine Menge Arbeit auf alle wartet. Diese wird aber gern in Angriff genommen. Endlich wieder Laufveranstaltungen durchführen oder gar selbst starten, das wiegt viel auf. Viele Helfer werden benötigt, um einen vorbildlichen Ablauf der beiden Laufveranstaltungen zu gewähren.

Auch die Feuerwehren aus Treffurt, Falken, Ifta, Creuzburg, Mihla und Frankenroda werden zur Unterstützung benötigt und sollen im nächsten Vorbereitungsgespräch eingebunden werden.

Gern gesehen sind natürlich auch Zuschauer, auf dem Sportplatz in Mihla, aber auch an den Strecken.

Der Werratal-Marathon soll am 1. Mai um 9.00 Uhr auf dem Sportplatz in Mihla gestartet werden, um 9.15 Uhr folgen dann die Staffelläufe, ehe ab 11.00 Uhr die Läufer auf die verschiedenen Strecken des Hainichlaufs gehen.

Beim Werratal-Marathon geht es von Mihla entlang der Werra nach Frankenroda.

Unterhalb der Frankenrodaer Klippen läuft die Werra direkt neben der Strecke. Von Frankenroda über Falken wird dann die Stadt Treffurt unterhalb der Burg Normannstein erreicht.

Weiter geht es über Schnellmannshausen, Schrapfendorf, Hattengenhau, Volteroda bis nach Ifta. Dann führt die Strecke auf dem Herkulesradweg nach Creuzburg, mit der Burg Creuzburg, den Nordmannsteinen und Ebenauer Köpfen und weiter nach Buchenau und zurück ins Ziel auf dem Sportplatz in Mihla.

Der Hainichlauf führt von Mihla auf verschiedenen Strecken, Halbmarathon (21,1 Kilometer), 13 Kilometer und auf der 6,6 Kilometer-Strecke vom Werratal in den Hainich hinein. Die anspruchsvollen Strecken lassen sicher nur ein kurzes Erleben der wunderschönen Natur des Naturparks erkennen.

Angeboten werden weiterhin „Bambiniläufe“, ein Kinderlauf und Walking-Touren.

#### Bitte vormerken:

1. Mai im Werratal und Hainich, sportliche Herausforderungen stehen an!

Vorbereitungsgruppe

## Vereine und Verbände

### „Spaziergang“ des Mihlaer Heimatvereins

Endlich wagen, das war es, und es klappte gut! 27 Wanderer fanden sich am letzten Sonntag im Februar ein um die bereits mehrfach verschobene Winterwanderung in Angriff zu nehmen. Die Teilnehmer waren regelrecht „international“, neben Mihlaer Wanderfreunden solche aus Lauterbach, Hallungen, Scherbda, Ütteroda und Treffurt.

Gemeinsam ging es auf die insgesamt etwa 12 Kilometer lange Tour von der alten Mihlaer Post auf dem Werradweg nach Buchenau, nach einer kleinen Rast dann den Anstieg hinauf nach Hahnroda.

Für diejenigen Wanderer, die nach der langen Winterpause noch ungeübt waren, wartete dort bereits ein Taxibus, um zurück nach Mihla zu fahren. Einige der Wanderer nahmen das Angebot dankbar an, die übergroße Gruppe setzte den Weg dann von Hahnroda aus über den Steingraben zurück nach Mihla fort.

In Mihla war dann die Möglichkeit, individuell ins Graue Schloss einzukehren. Dort hatte man Waffeln mit heißen Kirchen und Eis vorbereitet, eine willkommene Abkühlung nach der Wanderung, die übrigens bei herrlichem Sonnenschein und klarer Luft verlief und allen Teilnehmern gut gefallen hat.



*Unterwegs auf dem Werradweg.*



*Kurze Rast vor Buchenau.*

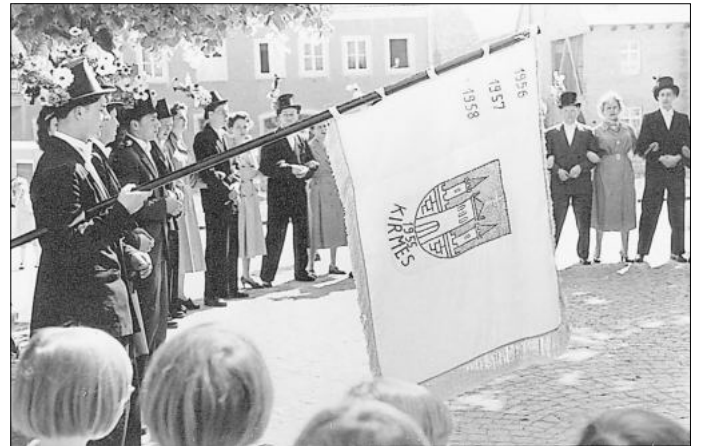


*Gruppenfoto bei Hahnroda.*

*Vorstand Heimatverein*

## Historisches

### Kirmes in Creuzburg Teil 4/5 - 1958



In dieser Folge zeige ich einige Bilder vom Festplatz. Für die Kinder gab es neben Karussells auch eine Holzisenbahn. Der Festplatz war Mittelpunkt der Kirmes und stand für ausgelassene Geselligkeit mit Tanz sowie Speis und Trank. Er bot den Veranstaltern und Gästen eine fröhliche Atmosphäre.





## Zeittafel zur Geschichte Scherbdas (Teil 92)

1944

- 1. Februar 1944: Der 19-jährige Forstlehrling Willi Eichholz, Gefreiter im Grenadier-Regiment 88, kam in Michailowka an der Ostfront ums Leben[1].
- 6. März 1944: Während einer Sprechstunde beim Creuzburger Arzt Dr. Robert Wenzel wurden mehrere Scherbdaer Einwohner vom Fliegeralarm überrascht; sie fanden im nahegelegenen Pfarrhaus Zuflucht[2].

Der Bürgermeister № 035014 ✱

11. te Zuteilungsperiode

### Berechtigungsschein für Eier

Für die Zuteilungsperiode vom 6. 3. bis 2. 4. 44

Werneburg (Vor- und Zuname) 5 (Straße)

ist auf Grund von 11 Stück abgelieferter B e f e l l s e i n e berechtigt, zusammen in Buchstaben: Eier gegen Abgabe dieses Berechtigungsscheines im Rahmen der geltenden Bewirtschaftungs- und Zuteilungsbestimmungen zu beziehen. Dieser Berechtigungsschein ist nicht übertragbar. Er ist unverzüglich dem Geflügelhalter zur Belieferung einzuweisen.

Werneburg, den 30. 3. 1944

Im Auftrage:  Vogt

L 0173

„Berechtigungsschein für Eier“, ausgestellt am 30. März 1944 von Bürgermeister Friedrich Vogt für den Landwirt Erich Werneburg (Zittelstraße Nr. 5).

- 1. April 1944: Über das Arbeitsamt Erfurt wurde dem Scherbdaer Landwirt Emil Werneburg die 43-jährige Weißrussin Ewdokia Bondarik, geb. Laduzka, als landwirtschaftliche Arbeiterin zugeteilt[3].
- April 1944: Die ledige R. wurde in einer Scherbdaer Wohnung vom Landwirt und NSDAP-Mitglied E. nach eigener Aussage „gedroht, verfolgt und mißhandelt“. Vor dem Schiedsmann kam es nach längerer Auseinandersetzung zu einer Einigung, nachdem sich der Kreisbauernführer eingeschaltet hatte[4].
- 22. Mai 1944: Der aus Falken stammende und in Scherbda verheiratete Kraftfahrer Karl Saul fand als Gefreiter in der Sturmgeschütz-Brigade 301 in Bertniki-Buczacz (Galizien) den Tod[5].
- 17. Juni 1944: Infolge eines Unglücksfalls starb der 58-jährige Junggeselle und Landwirt Rudolf Schlücker (Schloßstraße Nr. 18) im Eisenacher Krankenhaus[6].
- 27. Juli 1944: Der aus Scherbda stammende Gerhard Hagedorn, zuletzt Bäcker in Kälberfeld, fiel im Alter von 32 Jahren an der Ostfront[7].
- 15. August 1944: Während eines alliierten Luftangriffes sollen in der Nähe des „Wisch“ zwischen Creuzburg und Scherbda zwei Flugzeuge nach Beschuss abgestürzt sein[8].
- 22. August 1944: Im Alter von nur 18 Jahren fiel der aus Scherbda stammende und zuletzt in Falken wohnhafte Werner Rohde in La Golaterie[9].
- 7. Oktober 1944: Beim Absturz eines führerlosen amerikanischen Bombenflugzeuges vom Typ Boeing B-17 im Eisenacher „Klosterholz“ kam der am 22. Oktober 1884 in Scherbda geborene und in Eisenach wohnhafte Schmied Adam Schlücker ums Leben[10]. Sein Grab existiert noch heute auf dem Eisenacher Hauptfriedhof.
- 6. Oktober 1944: Auf dem Rückzug aus Nordrussland kam der seit 1936 in Scherbda und seit 1939 auch in Creuzburg amtierende Pfarrer Hans Schmidt als Unteroffizier und Offiziersanwärter in einer Nachrichtenabteilung in Telsche (Litauen) ums Leben[11]. Er hinterließ seine Ehefrau und drei kleine Kinder.



Pfarrer Hans Schmidt (links) und Anzeige in der „Thüringer Gauzeitung“ vom 16. November 1944.

- 10. Dezember 1944: In Schwangerbach/Lothringen starb der 18-jährige Schütze Günter Schröder[12].
- 20. Dezember 1944: Der 36-jährige Landwirt und zweifache Familienvater Johannes Hopf fiel in Vargiglina an der Südfrent[13].
- Die Soldaten Willi Salzmann, Artur und Werner Meng, Willi Helbig und Emil Martin aus Scherbda galten als vermisst[14].



Landwirt Johannes Hopf (links) und Anzeige in der „Thüringer Gauzeitung“ vom 9. Februar 1945.

Christoph Cron

- 
- [1] Standesamt Creuzburg, Eintrag ehemaliges Standesamt Scherbda, Beerdigungen 1946 Nr. 3
  - [2] Sammlung des Verfassers: Brief von Edith Schmidt, geb. Kramer, an Pfarrer Hans Schmidt vom 1. April 1943
  - [3] Sammlung Volkmar Werneburg (Scherbda): „Ausländer-Personalbogen“, 25. März 1944
  - [4] Sammlung Klaus Rödiger (Scherbda): Protokollbuch des Friedensrichters bzw. Schiedsmannes in Scherbda 1914-1964 (Seite 175)
  - [5] Standesamt Creuzburg, Eintrag ehemaliges Standesamt Scherbda, Beerdigungen 1944 Nr. 6
  - [6] „Thüringer Gauzeitung“, Kreis Eisenach, 19. Juni 1944
  - [7] Standesamt Creuzburg, Eintrag ehemaliges Standesamt Scherbda, Geburten 1912 Nr. 2
  - [8] Sammlung des Verfassers: Brief von Edith Schmidt, geb. Kramer, an Pfarrer Hans Schmidt vom 15. August 1944
  - [9] Standesamt Creuzburg, Eintrag ehemaliges Standesamt Scherbda, Geburten 1926 Nr. 6
  - [10] Hälbig, Eberhardt; Lämmerhirt, Rainer: „Luftkrieg im Raum Eisenach-Gotha-Hainich-Werratal-Thüringer Wald 1943-1945“, Verlag Rockstuhl, Bad Langensalza (Seite 135 ff.); Kirchenbuch Scherbda, Taufen 1824-1898 (Seite 384 f.); „Adressbuch von Eisenach 1943“, Mitteldeutsche Verlags-Anstalt G.m.b.H. (Seite 426)

- [11]Kirchenchronik Scherbda 1817-1972, Kapitel „Kurze Biographien der Geistlichen und Schullehrer“ - Hans Fritz Alfred Schmidt
- [12]Standesamt Creuzburg, Eintrag ehemaliges Standesamt Scherbda, Beerdigungen 1946 Nr. 10
- [13]Standesamt Creuzburg, Eintrag ehemaliges Standesamt Scherbda, Beerdigungen 1960 Nr. 1
- [14]Werneburg, Oswald: „Chronik der Gemeinde“, Hauptbuch, gewidmet den Einwohnern Scherbdas, geführt von 1991 bis 1993 (Seite 13)

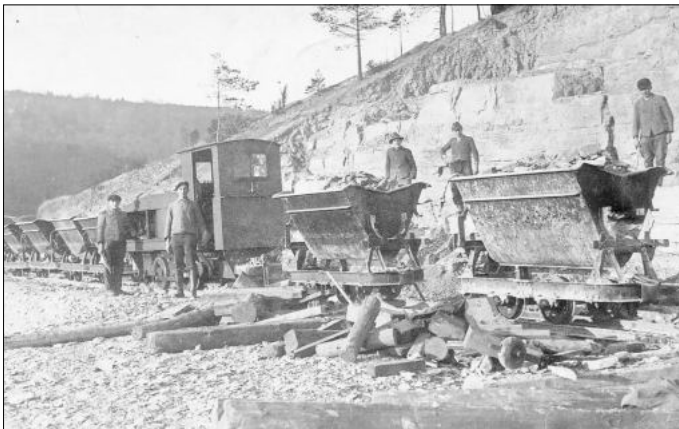
## Historische Fotos vom Steinbruch Buchenau

Lange ist es her, als noch lauter Abbaulärm und das Getöse der Steinbruchloks die Anwohner von Buchenau in Atem hielt, Sprengungen den für die Sodaherstellung benötigten Kalkstein fördern... Heute ist der aufgelassene Steinbruch Naturschutzgebiet, auch ein Ergebnis des langen Kampfes der Bürgerinitiative Steinbruch aus Buchenau und Ebenau.

Einige historische Fotos machen deutlich, welch gewaltiger Eingriff in die Natur über viele Jahrzehnte geschehen ist, um den für die Sodafabrikation benötigten Kalkstein abzubauen und nach der „Wende“ das dringend benötigte Schottermaterial zu gewinnen.



Blick in den Steinbruch, Anfang 60er Jahre. Im Vordergrund die Ebenauer Eisenbahnbrücke.



Arbeiten im Buchenauer Steinbruch, 60er Jahre des letzten Jahrhunderts.



Zustand nach Beendigung der Arbeiten. Die Natur holt sich viel zurück, wenn sie nicht durch die Menschen gestört wird.

## Die Mihlaer Werraschwimmfahrten

Mit der aufkommenden Vereinsbewegung des 19. Jahrhunderts entstand in Mihla der Gedanke, einmal im Jahr ein Volksschwimmen in der Werra durchzuführen.

In den 90er Jahren des 19. Jahrhunderts wurden die ersten „Schwimmfahrten“ organisiert und bald stellte sich ein fester Ablaufplan ein. Verantwortlich zeichnete der Mihlaer Turnverein, dann der Sportclub 1912 und später der im Ergebnis der Feste gegründete Schwimmverein.

Die aus allen Regionen Thüringens ankommenden Teilnehmer wurden feierlich in Mihla begrüßt.

Seit 1908 erfolgte die Anreise der Gäste meist mit der Bahn und daher ging es im Festzug mit Blasmusik vom Bahnhof zur Werra. Zwei Strecken wurden angeboten; eine längere, für geübte Schwimmer, von oberhalb Freitagszella, und eine kürzere Strecke.

In Bekleidung von mit Zuschauern und sogar Blaskapellen besetzten Kähnen ging es die Werra abwärts bis zum Mihlaer Bad (am linken Werraufer, zwischen der heutigen Werrabrücke und Fährhaus gelegen). Dort fanden dann Siegerehrungen und Schwimmvorführungen aller Art statt, meist schloss ein gemütlicher Tanzabend die Schwimmfahrt ab.



Werraschwimmfahrt in Mihla, der Höhepunkt im Ort in den Sommermonaten. Die Aufnahme, vermutlich aus dem Jahre 1928, zeigt den Ablauf. Dutzende Schwimmer sind im Wasser und in Bekleidung von Booten geht es dem Ziel, dem Mihlaer Werrabad, entgegen. Gerade wird die Mihlaer Eisenbahnbrücke passiert.



Eine Aufnahme der Schwimmfahrt aus dem Jahre 1927



Die letzte Schwimmfahrt vor dem 1. Weltkrieg im Sommer 1914

Unterbrochen wurden diese Schwimmfahrten nur durch die Kriegsjahre von 1914 bis 1918.

Die letzte Schwimmfahrt fand im Sommer 1938 statt.

Seit den 20er Jahren erhielten alle Teilnehmer eine Plakette zur Erinnerung. Diese und weitere Fotos kann man sich im Museum im Mihlaer Rathaus anschauen.

Ortschronist Mihla

## Krauthausen

## Informationen

### Stellenausschreibung

Im Kindergarten „Zwergenschlößchen“ der Gemeinde Krauthausen ist **ab sofort befristet bis zum 31.05.2023** die Stelle einer/eines staatlich anerkannten Erzieherin/Erziehers zu besetzen.

#### Unsere Anforderungen:

- staatliche Anerkennung als Erzieher/in
- Teamfähigkeit und Ideenreichtum
- Aufgeschlossenheit, Freundlichkeit, Kommunikationskompetenz
- Fähigkeit zur Kooperation mit den Eltern

Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 30 Stunden. Es gelten flexible Arbeitszeiten. Im Bedarfsfall (z. B. aufgrund des Personalschlüssels gemäß § 14 Thüringer Kindertagesstätten-gesetz) können durch den Arbeitgeber Mehrstunden angeordnet werden.

Wenn Sie sich engagiert, kreativ und fantasievoll einer neuen Aufgabe stellen wollen, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Richten Sie diese bitte bis zum **25. März 2022** mit den üblichen Unterlagen an die

Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal  
Gemeinde Krauthausen  
Am Schloss 6  
99826 Berka vor dem Hainich

Bewerbungskosten werden nicht erstattet. Die Rücksendung der Bewerbungsunterlagen erfolgt nur gegen die Einsendung eines ausreichend frankierten Rückumschlages oder sie können persönlich bis 4 Wochen nach dem Ende des Besetzungstermins in der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal abgeholt werden, danach werden die Bewerbungsunterlagen vernichtet.

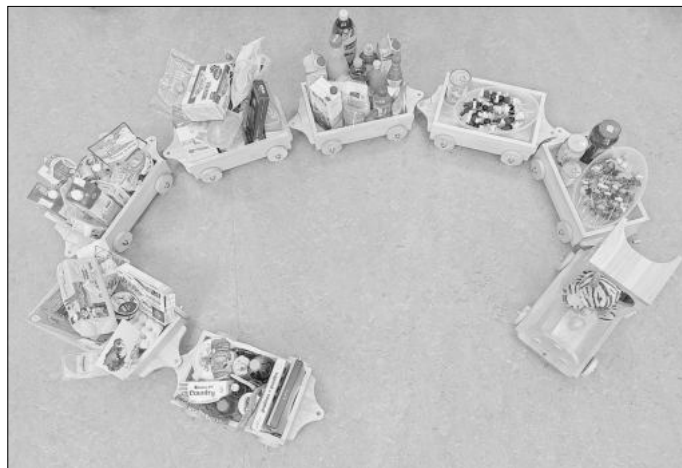
*F. Moenke*  
Bürgermeister der  
Gemeinde Krauthausen

## Kindertagesstätten

### Fit für die Zukunft - gesunde Lebensweise

2014 wurde unsere Einrichtung für 5 Jahre zum ersten Mal als bewegungsfreundlicher Kindergarten ausgezeichnet. Danach erhielten wir dieses Banner auch 2020 erneut. Um dies zu erreichen müssen auch Punkte zur gesunden Ernährung konzeptionell festgelegt sein und in der Einrichtung umgesetzt werden, denn gesunde Ernährung und Bewegung gehören zusammen. Ebenfalls wurde unser Team vor vielen Jahren durch die AOK in gesunder Ernährung und Lebensweise geschult. Seitdem wird dies in einem Projekt immer wieder an unsere Kinder herangebracht. Eine Handpuppe „der kleine Tiger“, begleitete uns nun wieder 6 Wochen durch dieses große Thema, Essen und Bewegung.

Der Tiger hat einen Freund, „Die kleine Lok, die alles weiß“. Zusammen erzählen die beiden Geschichten und erarbeiten mit den Kindern Schritt für Schritt die Thematik einer gesunden Ernährung. Die kleine Lok hat 7 Wagen angehängen, die mit Lebensmitteln befüllt werden müssen. Mit Hilfe der Eltern wurden die Wagen mit Obst, Gemüse, Getränke, Brot, Getreideprodukten, Milchprodukten, Fleisch, Fisch, Wurst, Eier, Fetten, Öle und Süßigkeiten bestückt.



Nach dieser Wagenreihenfolge der Lok erarbeiteten wir gemeinsam die Ernährungspyramide, die die Kinder mit vollem Eifer bastelten und als großes Plakat für die Eltern und alle anderen Besucher zur Anschauung aushangen. Ganz oben in der Spitze der Ernährungspyramide kam der kleine Anteil an Zucker und Süßigkeiten, den die Kinder essen dürfen, wenig und in Maßen. Mit der Zuckerformel (1 Würfelzucker enthält 2,5 - 3 g Zucker) wurde von uns der versteckte Zuckergehalt in Nahrungsmitteln errechnet und die Kinder klebten die Anzahl der Zuckerwürfel unter die Lebensmittelverpackung. Somit erkannten sie, wieviel Zucker sie eigentlich jeden Tag verzehren und waren oft über die Menge entsetzt. Auch dieses gemeinsam erarbeitete Plakat wurde zur Anschauung für die anderen Kinder und Eltern in unserer Einrichtung ausgehangen.

Erkenntnisse dieses Projekts waren: Wir können alles essen, halten uns an die Ernährungspyramide, essen Fleisch, Süßes und Fett in Maßen und treiben viel Sport.

Am Ende des Projektes gab es als letzten Höhepunkt eine Puppentheater-Vorstellung, die das gesamte, erlernte Wissen der letzten Wochen festigte und widerspiegelte. Danach verabschiedete sich der Tiger in den wohlverdienten Urlaub. Die Kinder waren sehr traurig, wo sie doch jeden Tag die tollen Obst- und Gemüsebeilagen ihres Frühstücks dem Tiger zeigen konnten und sogar mit einer Urkunde belohnt wurden.

In diesem Sinne bleiben Sie gesund.

*Die Kinder der Affenbande aus dem Zwergenschlößchen mit Antje und Uta.*

# Bischofroda

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Kirchgemeinden Bischofroda, Berka vor dem Hainich und Ütteroda

99826 Bischofroda  
Am Kirchberg 8  
Telefon Pastorin Voigt: 036924 42293  
E-Mail: bischofroda@kirchenkreis-eisenach.de

*Gott erweist seine Liebe für uns darin, dass Christus für uns gestorben ist, als wir noch Sünder waren. (Römer 5, 8)*

**Wir grüßen Sie mit dem Wochenspruch und laden Sie herzlich zu unseren Andachten ein:**

**Sonntag, 13. März**

10.00 Uhr Bischofroda

**Sonntag, 20. März**

10.00 Uhr Berka

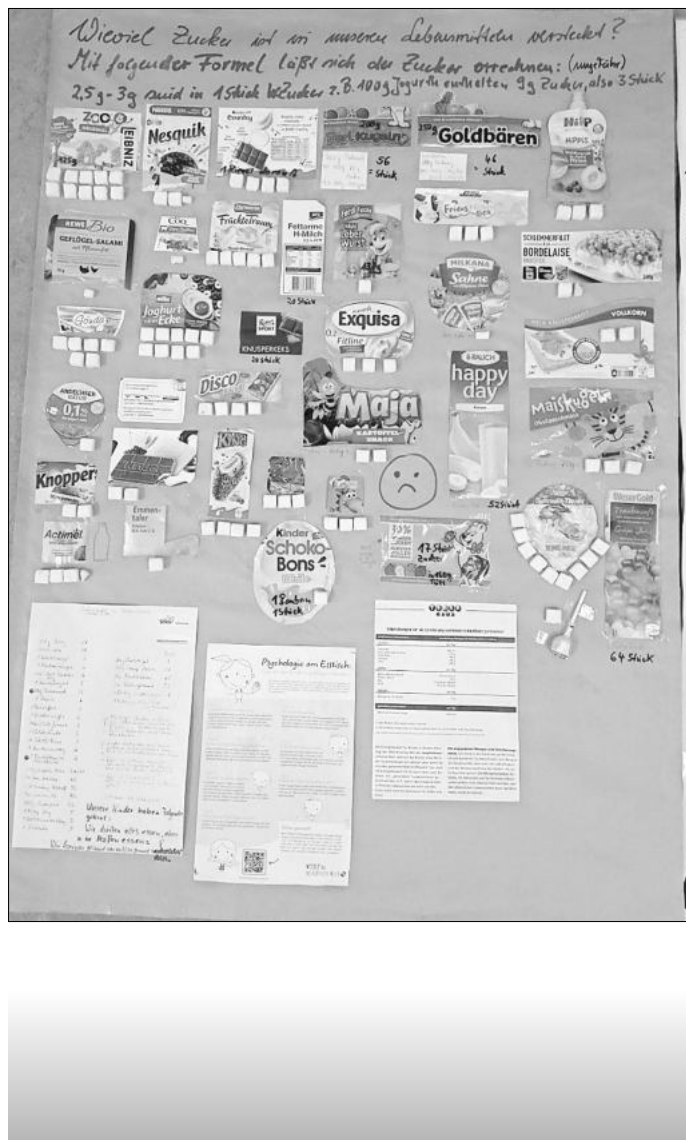
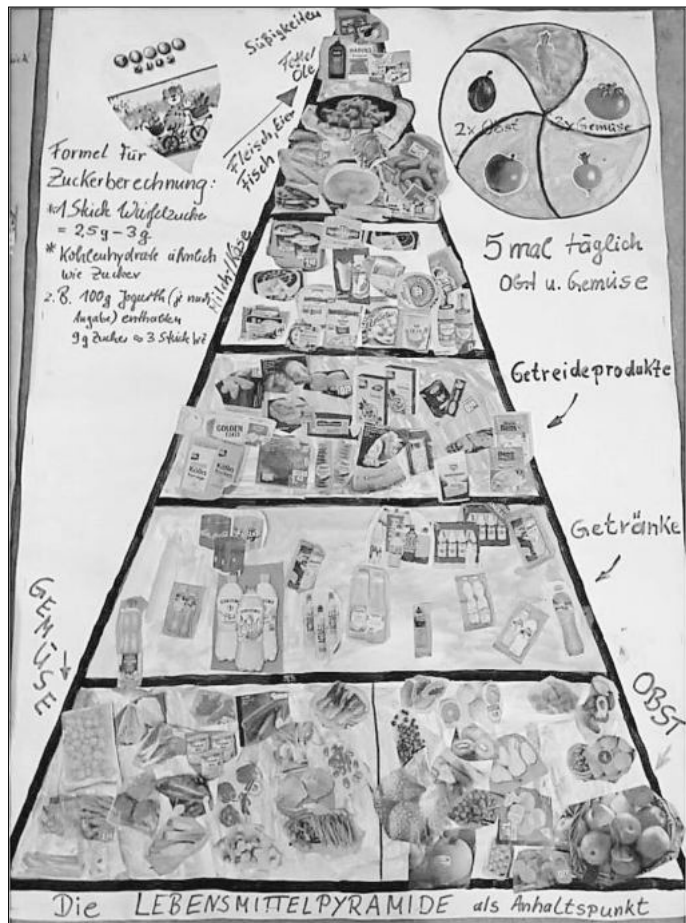
14.00 Uhr Bischofroda



**Friedensgebete in unseren Kirchen**  
Mittwochs um 18 Uhr sind unsere Kirchen für Gebete um Frieden für die Menschen in der Ukraine und weltweit geöffnet.

**Gebet um Frieden**

Gott,  
aus Bedrängnis rufen wir zu Dir, in Nöten, in Ängsten.  
Wo bist Du?  
Es ist Krieg, die Welt ist im Aufruhr.  
Wir bitten Dich:  
Stopp den Krieg, die Gewalt, die Waffen.  
Wir rufen zu Dir:  
*Ach bleib mit Deiner Gnade bei uns, Herr Jesu Christ, dass uns hinfert nicht schade des bösen Feindes List.*  
Gott,  
in Mühen rufen wir zu Dir, im Wachen und im Fasten.  
Aus der Passion.  
Menschen fliehen, lassen alles zurück.  
Wir bitten Dich:  
Hilf ihnen. Öffne Herzen, Türen, Wege.  
Wir rufen zu Dir:  
*Ach bleib mit Deinem Worte bei uns, Erlöser wert, dass uns sei hier und dorte Dein Güt' und Heil beschert.*  
Gott,  
aus Sehnsucht rufen wir zu Dir nach Waffen der Gerechtigkeit.  
Gib Frieden, jetzt.  
Wir bitten Dich:  
Vertreib die Versucher und Verführer, die bösen Gerüchte.  
Dass Wahrheit, Klarheit und Liebe Politik machen.  
Wir rufen zu Dir:  
*Ach bleib mit Deinem Schutze, bei uns, du starker Held, dass uns der Feind nicht trutze noch fällt die böse Welt.*  
Gott,  
wir stehen vor Dir als die Unbekannten und doch bekannt.  
Hilf den Sterbenden. Hilf beim Leben.  
Wir bitten Dich:  
Für die Traurigen und die Kranken,  
die Armen und die alles verlieren.  
Sei Du da, heute und immer.  
Wir rufen zu Dir:



*Ach bleib mit deiner Treue  
bei uns, mein Herr und Gott;  
Beständigkeit verleihe,  
hilf uns aus aller Not.  
Amen.*

**Ein herzliches Dankeschön** allen, die die Arbeit der Kirchgemeinden durch ihre Gebete, Ideen, praktische Hilfe, Spenden, Kirchensteuern und Kirchgeld unterstützen!

#### Die Spendenkonten unserer Kirchgemeinden:

IBAN Bischofroda: DE37 8206 4088 000 800 3572  
IBAN Berka/Hainich: DE57 8206 4088 000 820 0122  
IBAN Ütteroda: DE59 8206 4088 000 800 3564

#### Die Spendenkonten des Fördervereins zur Wiederherstellung der Rokokokirche Berka vor dem Hainich e.V.:

- Volks- und Raiffeisenbank  
IBAN: DE 49 8206 4088 0008 2082 20  
GENODEF1ESA
- Wartburgsparkasse  
DE 04 8405 5050 0000 1630 07  
HELADEF1WAK

*Es grüßen Sie herzlich die Gemeindeglieder,  
Diakonin Maria-Kristin Mende und Pastorin Christine Voigt*

## Hallungen

### Wir gratulieren

#### 95. Geburtstag in Hallungen



Am 27. Februar konnte Herr Karl Weber aus Hallungen seinen 95. Geburtstag feiern. Mit ihm freuten sich besonders seine Ur- und Urenkel, da sie diesen besonderen Geburtstag mit ihm zusammen feiern konnten. Für die Gemeinde Hallungen gratulierte Bürgermeister Gerd Mähler auf das herzlichste und wünschte ihm noch viele Jahre in Gesundheit und persönlichem Wohlergehen.

G. Mähler

## Nazza

### Informationen

#### Jagdgenossenschaft Nazza

##### Einladung zur Vollversammlung

**Am Freitag, den 25.03.2022** findet um **20 Uhr** im Gemeindeforum Nazza die Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Nazza statt.

Alle Mitglieder der Jagdgenossenschaft sind hierzu herzlich eingeladen.

##### Tagesordnung:

- Begrüßung
- Wahl eines Versammlungsleiters
- Rechenschaftsbericht des Jagdvorstehers
- Bericht der Jagdpächter
- Finanzbericht des Kassenwarts
- Stellungnahmen der Kassenprüfer
- Diskussion und Beschlussfassung über die Verwendung der Pachteinahmen
- Entlastung des Vorstandes
- Wahl eines neuen Vorstandes nach dem satzungsmäßig vorgeschriebenen Procedere
- Verschiedenes und Diskussion weiterer Fragen
- Schlusswort

Die Versammlung für die Mitglieder der Angliederungsgenossenschaft beginnt um 19.45 Uhr.

Wir freuen uns auf ein zahlreiches Erscheinen unserer Jagdgenossen.

Die Versammlung findet unter Berücksichtigung der dann gültigen Covid19 Regeln statt.

Nazza, den 28.02.2022

*Bernd Klinkhardt*  
Jagdvorsteher

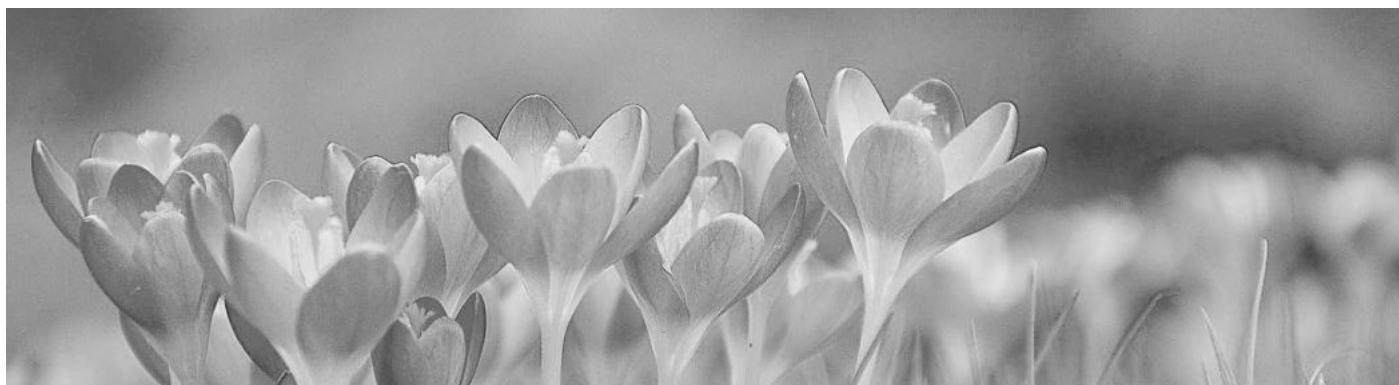
### Kindertagesstätten

#### Information des Kinderland „Thea de Haas“ Nazza an alle Senioren des Ortes

Coronabedingt konnten die Kinder des Kindergartens lange Zeit nicht zum Gratulieren zu Ihnen kommen.

Ab sofort ist dies wieder möglich, so dass wir mit den Kindern wie bisher ab dem 75. Geburtstag (sowie zum 80., 85., 90., 95. Geburtstag) sowie bei Ehejubiläen ab der goldenen Hochzeit ein kleines Ständchen bringen würden.

Die Erzieherinnen





# Werratal-Nachrichten

## Amtsblatt

der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal



Jahrgang 18

Samstag, den 12. März 2022

Nr. 9

### Haushaltssatzung der Gemeinde Frankenroda

#### für das Haushaltsjahr 2022

Aufgrund des § 55 der Thüringer Kommunalordnung vom 16.08.1993, in der Fassung der Neubekanntmachung vom 28.01.2003 (GVBl. S. 41), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 23. März 2021 (GVBl. S. 115), erlässt die Gemeinde Frankenroda folgende Haushaltssatzung:

#### § 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2022 wird hiermit festgesetzt; er schließt

#### im Verwaltungshaushalt

in den Einnahmen und Ausgaben mit 318.600 €

#### und im Vermögenshaushalt

in den Einnahmen und Ausgaben mit 15.000 €

ab.

#### § 2

Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen sind nicht vorgesehen.

#### § 3

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt werden nicht festgesetzt.

#### § 4

Die Steuersätze (Hebesätze) für nachstehende Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

#### 1. Grundsteuer

a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) 284 v.H.

b) für die Grundstücke (Grundsteuer B) 389 v.H.

#### 2. Gewerbesteuer

395 v.H.

#### § 5

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf 45.000,00 € festgesetzt.

#### § 6

Es gilt der vom Gemeinderat am 15.02.2022 beschlossene Stellenplan.

#### § 7

Über- und außerplanmäßige Ausgaben gemäß § 58 ThürKO sind nur zulässig, wenn sie unabweisbar sind und die Deckung gewährleistet ist. Sie dürfen nur mit Zustimmung des Gemeinderates geleistet werden, soweit sie nach Umfang und Bedeutung erheblich sind. Darunter fallen

- im Verwaltungshaushalt Ausgaben mit einem Volumen von mehr als 500,00 € je Haushaltsstelle,
- im Vermögenshaushalt Ausgaben mit einem Volumen von mehr als 500,00 € je Haushaltsstelle.

Die über- und außerplanmäßigen Ausgaben, welche vom Bürgermeister genehmigt wurden, sind dem Gemeinderat zur Kenntnis zu geben.

#### § 8

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 1. Januar 2022 in Kraft.

Frankenroda, den 03. März 2022

E. Helbig

Bürgermeisterin

der Gemeinde Frankenroda

(Siegel)

#### Bekanntmachung der Haushaltssatzung 2022 der Gemeinde Frankenroda

Die Haushaltssatzung 2022 der Gemeinde Frankenroda enthält keine genehmigungspflichtigen Bestandteile.

Sie wurde der Rechtsaufsichtsbehörde vorgelegt.

Mit Schreiben vom 03. März 2022 hat die Rechtsaufsichtsbehörde die Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen gemäß § 21 Absatz 3 Satz 3 Thüringer Kommunalordnung zur Bekanntmachung zugelassen.

Die Satzung liegt zur Einsichtnahme vom 14. März 2022 bis 28. März 2022 im Dienstgebäude der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal, in 99831 Amt Kreuzburg, M.-Praetorius-Platz 2, zu folgenden Zeiten öffentlich aus:

Montag 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Dienstag 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

und 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Donnerstag 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

und 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Freitag 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Gemäß § 57 Abs. 3 Satz 3 ThürKO wird der Haushaltsplan bis zur Entlastung und Beschlussfassung über die Jahresrechnung dieses Haushaltsjahres nach § 80 Abs. 3 Satz 1 ThürKO zur Einsichtnahme, unter o.a. Adresse, zur Verfügung gehalten.

Frankenroda, den 03. März 2022

E. Helbig

Bürgermeisterin der

Gemeinde Frankenroda

(Siegel)

#### Gemäß § 21 Absatz 4 der Thüringer Kommunalordnung wird auf folgendes hingewiesen:

Ist diese Satzung unter Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften, die in der Thüringer Kommunalordnung enthalten oder auf Grund der Thüringer Kommunalordnung erlassen worden sind, zustande gekommen, so ist die Verletzung unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Gemeinde Frankenroda unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Wurde eine Verletzung nach Satz 1 dieses Hinweises geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf dieser Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Frankenroda, den 03. März 2022

E. Helbig

Bürgermeisterin der

Gemeinde Frankenroda

(Siegel)

## Ortsübliche Bekanntmachung

### SuedLink: Ankündigung von Baugrunduntersuchungen und Trassenbesichtigungen in der VG Hainich-Werratal, Amt Creuzburg und Krauthausen

Die Übertragungsnetzbetreiber TransnetBW GmbH und TenneT TSO GmbH planen in ihren jeweiligen Zuständigkeitsbereichen den Bau der erdverlegten Gleichstrom-Verbindung SuedLink. Aktuell befindet sich SuedLink im Planfeststellungsabschnitt C2, von der Bundeslandgrenze Niedersachsen / Hessen bis südlich Bundeslandgrenze Hessen / Thüringen, im Planfeststellungsverfahren. Die Bundesnetzagentur hat hierzu den Untersuchungsrahmen nach § 20 Netzausbaubeschleunigungsgesetz (NABEG) festgelegt. Im Zuge des Planfeststellungsverfahrens finden an technisch anspruchsvollen Querungen in den kommenden Monaten Baugrunduntersuchungen und Trassenbesichtigungen statt. Diese dienen dazu, einen konkreten Leitungsverlauf zu finden, der die Belange von Mensch, Natur und Umwelt bestmöglich berücksichtigt. Mithilfe der Baugrunduntersuchungen vertiefen die Übertragungsnetzbetreiber ihre Kenntnisse der jeweiligen lokalen Voraussetzungen des Baugrunds und ermitteln u. a. wichtige Bodenkennwerte oder die Flurabstände wasserführender Schichten. Die Trassenbesichtigungen dienen der Erkundung örtlicher Gegebenheiten. Die gewonnenen Daten und deren fachliche Bewertung fließen in den Abwägungsprozess zur Findung des konkreten Leitungsverlaufs ein und sind Bestandteil der sogenannten Unterlagen nach § 21 Netzausbaubeschleunigungsgesetz (NABEG).

Erst mit der Einreichung dieser Unterlagen erfolgt der Vorschlag für einen konkreten Leitungsverlauf. **Mit den geplanten Untersuchungen ist keine Festlegung für einen Leitungsverlauf verbunden.**

#### Informationen zu den Trassenbesichtigungen

Bei den Trassenbesichtigungen ermitteln die Fachplaner Umweltdaten, Informationen über Kreuzungspunkte sowie die örtlichen Gegebenheiten mit Blick auf geografisch und geologische Gesichtspunkte. Sie werden durch Kleingruppen mit Pkw durchgeführt. Diese benutzen öffentliche Wege und befahren Privatwege bzw. betreten Flurstücke nur dort, wo es unbedingt notwendig ist. Bei den Begehungen und Befahrungen werden keine besonderen Geräte eingesetzt, sondern lediglich fotografische Aufnahmen und Notizen angefertigt.

#### Informationen zu den Baugrunduntersuchungen

Für die Baugrunduntersuchungen werden mit einem Bohrgerät (Bohrungen mit einem Durchmesser von bis zu 150 mm) oder einem Raupenbohrgerät Bodenproben von bis zu 60 cm Länge bis in 110 Meter Tiefe entnommen. Die Bohrungen werden an möglichst gut zugänglichen Stellen mit geringstmöglicher Störung der Flächennutzung erfolgen. Zeitlich parallel und in unmittelbarer Nähe zu den Kernbohrungen werden Drucksondierungen und Rammsondierungen durchgeführt. Bei den Drucksondierungen wird ein Messkopf an einem Gestänge (Durchmesser ca. 35 mm) und bei den Rammsondierungen ein Gestänge (Durchmesser ca. 50 mm) bis zu ca. 10 Meter in den Untergrund eingebracht. Des Weiteren sind ergänzende Baggerschürfe bis max. 3 Meter Tiefe vorgesehen. Dabei wird mit einem Bagger Erde an ausgewählten Untersuchungspunkten lokal eng begrenzt ausgehoben, um die geologischen Schichten zu untersuchen. Nach Abschluss der Bohrarbeiten werden die Bohrlöcher und Baggerschürfe entsprechend der angetroffenen Bodenschichten wieder fachgerecht verfüllt.

Bei Verdacht auf Kampfmittel ist eine Kampfmitteluntersuchung notwendig (Festlegung erfolgt durch den verantwortlichen Feuerwerker nach § 20 SprengG). Für die Ausführung der Bohrungen sind pro Untersuchungsstelle wenige Tage Dauer zu erwarten. Pro Untersuchungsstelle sind mehrere Kernbohrungen (DIN EN ISO 22475-1) und Drucksondierungen oder Rammsondierungen (DIN EN ISO 22476-1 oder 22476-2) möglich. Ergänzt werden die vorgenannten Untersuchungen an ausgewählten Untersuchungsstellen durch oberflächengeophysikalische Untersuchungen. Hierzu werden Messgeräte an der Geländeoberfläche händisch ausgelegt, um die Untergrundschichten ohne Eingriff in den Boden zu untersuchen.

Für den An- und Abtransport aller für die Durchführung der Arbeiten erforderlichen Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge und Mate-

rialien müssen öffentliche und private Straßen und Wege sowie ggf. temporäre Abstellflächen in Anspruch genommen werden. Sollte es trotz aller Vorsicht zu Schäden oder unmittelbaren Vermögensnachteilen kommen, werden diese durch die TransnetBW GmbH bzw. durch die von ihr beauftragten Firmen entsprechend den gesetzlichen Regelungen in § 44 Absatz 3 Energiewirtschaftsgesetz (EnWG) angemessen entschädigt.

#### Weitere Maßnahmen

Ergänzend werden Vermessungsarbeiten mit GPS oder traditionellen Einmessverfahren sowie ggf. nicht invasive geophysikalische Untersuchungen (Georadar, Geoelektrik, Seismik und Elektromagnetik) durchgeführt.

#### Bekanntmachung und Termine

Die Berechtigung zur Durchführung der Vorarbeiten ergibt sich aus § 44 Absatz 1 des Energiewirtschaftsgesetzes (EnWG) in Verbindung mit § 18 Absatz 5 NABEG. Mit dieser ortsüblichen Bekanntmachung werden den Eigentümern und Nutzungsberechtigten die Vorarbeiten mitgeteilt. Die Untersuchungen erfolgen in der VG Hainich-Werratal, Amt Creuzburg, Stadt und Krauthausen im Zeitraum vom **1. April 2022 bis 30. September 2022**.

Der zeitliche Ablauf der Vorarbeiten hängt von den örtlichen Gegebenheiten und wetterbedingten Bodenverhältnissen ab. Die betroffenen Grundstücke ergeben sich aus der Flurstückliste und den Planunterlagen. Diese liegen in der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal, Bauamt, Am Schloß 6, 99826 Berka vor dem Hainich bis zum **30. September 2022** zur Einsichtnahme aus.

Die Einsichtnahme ist unter Telefonnummer 036926 947-30 zu den folgenden Öffnungszeiten möglich: Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr, Dienstag von 14 bis 17 Uhr, Donnerstag von 15 bis 18 Uhr möglich.

Mitarbeiter von TransnetBW GmbH oder von ihr beauftragte Firmen setzen sich mit den von den genannten Maßnahmen betroffenen Eigentümern und Nutzungsberechtigten in Verbindung.

#### Kontakt für Rückfragen

Für Fragen und Mitteilungen zur Durchführung der bauvorbereitenden Maßnahmen stehen Mitarbeiter von TransnetBW GmbH zur Verfügung:

TransnetBW GmbH /

Tel.: 0800 380 470-1 / E-Mail: suedlink@transnetbw.de



#### Impressum

Werratal-Nachrichten – Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal  
**Herausgeber:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal **Verlag und Druck** LINUS WITTECH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittech-langwiesen.de, www.wittech.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil:** die Gemeinschaftsvorsitzende **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** In der Regel alle 2 Wochen kostenlos an die erreichbaren Haushaltungen im Gebiet der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen.

**Stadt Treffurt**

**Wichtiges auf einen Blick**

**Stadtverwaltung Treffurt**

**Rathausstraße 12, 99830 Treffurt**

Telefon: 036923 515-0  
 Fax: 036923 515-38  
 Internet: [www.treffurt.de](http://www.treffurt.de)  
 E-Mail: [post@treffurt.de](mailto:post@treffurt.de)

**Sprechzeiten:**

Dienstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr  
 Donnerstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr  
 Freitag 9.00 bis 12.00 Uhr

Sprechzeiten des Bürgermeisters nach Vereinbarung.

**Alle Ämter sind telefonisch erreichbar:**

Bürgermeister	Herr Reinz	515-11
Sekretariat	Frau Jäschke	515-11
Geschäftsleiter	Herr Jauernik	515-35
Zentrale Dienste	Frau Stein	515-14/ 515-0
Ordnung und Sicherheit	Herr Händel	515-21
Allgemeine Ordnungsangelegenheiten Umwelt-, Natur-, Brand- und Katastrophenschutz	Herr Fiedler	515-24
Einwohnermeldewesen	Frau König-Dunkel	515-20
Jugend und Kita	Frau Gauditz	515-48
Standesamt Friedhofsverwaltung Fundbüro	Frau Merz	515-22
Stadtplanung und -sanierung, Tiefbauverwaltung Straßenausbaubeitrag	Herr Braunholz Frau C. Müller	515-27 515-16
Hochbauverwaltung, Bürgerhäuser	Frau Fiedler	515-18
Liegenschaften	Frau Schwanz	515-41
Kämmerei	Frau Kleinsteuber	515-17
Stadtkasse	Frau Stephan	515-26
Steueramt	Frau John	515-25
Anlagenbuchhaltung	Frau A. Müller	515-31
Personalamt	Frau Schnell	515-23
Tourismus, Kultur und Veranstaltungen	Frau Senf	515-42

Öffnungszeiten im Bürgerhaus Treffurt  
 Montag - Freitag 10.00 bis 15.00 Uhr  
 (Auch außerhalb dieser Öffnungszeiten können Sie unseren Infopunkt hinter dem Rathaus besuchen.)

Stadtbibliothek Frau Roth 515-42

Öffnungszeiten im Bürgerhaus Treffurt:  
 Mo/Mi/Do/Fr 10.00 bis 15.00 Uhr  
 Dienstag 10.00 bis 18.00 Uhr

KOBB (Polizei) Herr Hoßbach 515-29

Sprechzeiten im Bürgerhaus Treffurt, Eingang von der Rathausstraße:

Dienstag 16.00 bis 18.00 Uhr  
 Donnerstag 10.00 bis 12.00 Uhr  
 oder nach Absprache  
 Außerhalb der Sprechzeiten: PI Eisenach 03691 2610

**Werratalbote**  
 Alle Beiträge per E-Mail an: [werratalbote@treffurt.de](mailto:werratalbote@treffurt.de)

Die aktuelle Ausgabe gleich auf Ihrem Smartphone:



**Kindertagesstätten der Stadt Treffurt:**

Kindertagesstätte Treffurt „Die kleinen Werraspatzen“ ..... 51240  
 Kindertagesstätte Falken „Kleine Musmännchen“ ..... 569965  
 Kindertagesstätte  
 Schnellmannshausen „Heldrastein-Wichtel“ ..... 036926 209949  
 Evangelische Kindertagesstätte  
 „Haus unterm Regenbogen“ in Großburschla ..... 88116  
 Diakonia „Kinderarche Lindenbaum“ in Ifta ..... 036926 90561

**Ortsteilbürgermeister:**

**Ortsteilbürgermeister Falken**  
 Herr Junge: ..... 837593  
**Ortsteilbürgermeister Großburschla**  
 Herr Schnell ..... 0176 82462634  
**Ortsteilbürgermeister Ifta**  
 Herr Regenbogen ..... 0151 17248560  
 (Sprechzeit nach Vereinbarung)  
**Ortsteilbürgermeister Schnellmannshausen**  
 Herr Liebetrau: ..... 036926 18404

**Arztpraxen/Zahnarztpraxen:**

**Treffurt**  
 Gemeinschaftspraxis  
 Annett Wenda/Katharina Höppner  
 FÄ für Allgemeinmedizin ..... 50616  
 Medizinisches Versorgungszentrum Eisenach  
 Allgemeinmedizinische Praxis Dr. med. E. Hey ..... 826605  
 Zahnarztpraxis A. Montag ..... 80464  
 Zahnarztpraxis B. Rieger/K. Cron ..... 50156  
**Großburschla**  
 Dr. med. Ursula Trebing ..... 88287  
**Ifta**  
 Dr. med. Silke Först ..... 036926 82513

**Apotheken:**

Pilgrim-Apotheke Treffurt ..... 0800 5170123  
 Bonifatius-Apotheke Wanfried ..... 05655 8066

## Notrufnummern

**Feuerwehr/Rettungsdienst** .....112  
**Polizei** .....110

## Bereitschaftsdienste

Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechzeiten dringend einen Arzt, dann hilft der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen:

Montag/Dienstag/Donnerstag 18.00 - 07.00 Uhr des Folgetages  
 Mittwoch/Freitag 13.00 - 07.00 Uhr des Folgetages  
 Samstag/Sonntag/Brückentage/Feiertage 07.00 - 07.00 Uhr des Folgetages  
 (einschl. Heiligabend und Silvester)

**Ärztlicher + zahnärztlicher Notdienst:** .....116 117  
 (ohne Vorwahl und kostenfrei)

Bitte halten Sie für den Anruf folgende Informationen bereit:

Name, Adresse mit Postleitzahl und Etage, Telefonnummer

Wer hat Beschwerden?

Wie alt ist die Person?

Welche Beschwerden liegen vor?

## Apothekennotdienst

vom Festnetz: .....0800 0022 833

vom Handy oder SMS mit PLZ: .....22833

## Weitere wichtige Kontakte

### Sperr-Notruf

für Sperrung von EC-Karten, Kreditkarten und elektronischen Berechtigungen .....116 116

### Elektrizitätswerk Wanfried

Notfallnummer rund um die Uhr .....05655 988616

Heizwerk Treffurt .....80242

### Trink- und Abwasserverband

Eisenach-Erbstromtal

**Havarie-Telefon** .....036928 9610

.....0170 7888027

### Postfiliale Treffurt, Straße des Friedens 4

Tel. 036923/ 51881

Montag-Donnerstag 09.00 - 18.00 Uhr

Freitag 08.00 - 18.00 Uhr

Samstag 08.00 - 13.00 Uhr

## Informationen

### Achtung!

Aufgrund einer Veranstaltung ist die Zufahrt zum Friedhof Treffurt (Egon-Bahr-Straße) am 18.03.2022 von 8.00 Uhr bis 11.30 Uhr gesperrt. Gleichzeitig ist das Parken auf dem Parkplatz Friedhof und vor der Zufahrt während dieser Zeit nicht möglich.

Wir bitten um Beachtung!

Stadt Treffurt

## Grabstellenräumung von Grabstätten des Sterbejahres 1991

### auf den Friedhöfen in Treffurt, Falken, Großburschla, Schnellmannshausen und Ifta

Das Nutzungsrecht der Grabstätten des Sterbejahres 1991 ist abgelaufen.

Durch die Nutzungsberechtigten ist **bis zum 25.03.2022**

- \* ein Antrag auf eigene Beräumung einer Grabstätte (auch durch Zuhilfenahme eines Drittunternehmens) oder
- \* ein Auftrag zur Beräumung einer Grabstätte durch den Bauhof der Stadtverwaltung Treffurt zu stellen.

Beräumungen über den Bauhof finden jährlich einmal im Frühjahr und einmal im Herbst statt.

### Achtung,

jede Beräumungsart, auch die selbst durchzuführende Beräumung und Entsorgung der Grabteile durch den Grabnutzungsberechtigten, ist zuvor schriftlich bei der Friedhofsverwaltung der Stadt Treffurt, Rathausstr.12, 99830 Treffurt (Zimmer 7) zu beantragen (Antragsformulare liegen vor).

Weitere Informationen zur Grabräumung erhalten Sie unter Tel. 036923 515-22

Ihre Stadtverwaltung

## Stadtbibliothek Treffurt

### Liebe Leserinnen und Leser,

ab sofort entfällt für Besuche in unserer Bibliothek die Terminvereinbarung, ein **3G-Nachweis** ist lt. aktueller Landesverordnung vorzulegen. Bitte beachten Sie, dass auch weiterhin Maskenpflicht im Gebäude gilt.

## Wir gratulieren



## Im Monat März gratulieren wir

- |           |  |                    |
|-----------|--|--------------------|
| am 07.03. | Herrn Heinrich Kühn<br>in Großburschla       | zum 85. Geburtstag |
| am 18.03. | Herrn Hans-Albert Ochsenfahrt<br>in Treffurt | zum 70. Geburtstag |

### Wir wünschen alles Gute und viel Gesundheit!

Ihre Stadtverwaltung

## 100. Geburtstag im Trefffurter Pflegeheim

Frau Nina Wedel, seit kurzem Bewohnerin des ASB Pflegeheims in Treffurt, konnte am 12.2.2022 ihren 100. Geburtstag feiern.

Bereits vor einigen Jahren hatte sich die Berlinerin, deren Tochter (Henny Schubert) in Großburschla lebt, für einen Platz im Pflegeheim angemeldet. Anfang des Jahres erfolgte der Umzug nach Treffurt. Dieser musste zügig voran gehen, denn nach einem Sturz mit Krankenhausaufenthalt war eine Rückkehr in die eigene Wohnung nicht mehr möglich.

Nun lebt Frau Wedel hier in Treffurt und fühlt sich wohl.



Foto: privat

Ihren 100. Geburtstag konnte sie mit der Familie im Cafe '„Normannsteinblick“ in geselliger Runde feiern. Bürgermeister Michael Reinz besuchte die Jubilarin einige Tage später, um sich auch ein bisschen Zeit für sie zu nehmen. Bei Kaffee und Kuchen konnte Frau Wedel so einige interessante Geschehnisse aus ihrem bewegten Leben berichten. Geboren in Oberweißbach, arbeitete sie nach der Schulzeit einige Jahre als Sekretärin des dortigen Bürgermeisters und erinnert sich noch sehr gut an diese Zeit. Wenn sie bei Versammlungen Protokoll schreiben musste, saß sie auf einer Kohlenkiste. Als es darum ging, einen Nachfolger für den Bürgermeister zu finden, schlugen Vertreter der SED, dem demokratischen Block die bisherige Sekretärin, Frau Nina Appelfeller (Geburtsname) während einer Dorfgemeinschaftsversammlung vor. Ohne zu zögern willigte sie ein und war die erste Frau als Bürgermeisterin von 1953 bis 1956 in Oberweißbach. Doch es waren schwierige Zeiten, denn die Gelder waren sehr knapp. Oft gab es für sie keinen Feierabend. In dieser Zeit bemühte sich die damalige Bürgermeisterin u.a. um Arbeitsplätze für Frauen, denn die Männer waren bei der Wismut AG. Nach einiger Zeit machte sich die Arbeit leider auch gesundheitlich bemerkbar und Nina Wedel wechselte zur Leitung eines Ferienheimes. Daran anschließend arbeitete sie in der Bezirks-handwerkskammer. Durch ihre Heirat kam sie nach Berlin. Dort war sie in der Außenhandelskammer beschäftigt.

Nina Wedel kann viel berichten aus ihrem Leben. Zur Familie gehören Tochter Henny, vier Enkelkinder und vier Urenkel. Über viele Jahre hat sie alles als eine Art Chronik für die Nachwelt festgehalten. Es ist ein beachtliches Werk entstanden mit zahlreichen Presseartikeln und Fotos. Gern möchte sie darüber mal einen Leseabend machen. Wir können gespannt sein.

Wir wünschen Frau Nina Wedel weiterhin alles Gute, vor allem Gesundheit und noch viele interessante Eindrücke, die ihr Leben bereichern können.

*Ihre Stadtverwaltung*



Foto: Birgit Schellbach/ Thüringer Allgemeine



## Diamantene Hochzeit in Treffurt

Auf 60 gemeinsame Ehejahre blickten Hermann und Renate Braunhold am 24. Februar 2022 zurück. Anlass für Bürgermeister Michael Reinz, den Eheleuten persönlich seine Glückwünsche zu übermitteln. Natürlich gab es einen Blumenstrauß und ein Geschenk. Familie, Nachbarn und Freunde gratulierten ebenfalls. Renate Braunhold stammt aus Zella-Mehlis. Kennengelernt haben sich beide im Bus auf dem Weg zur Arbeit. Den Tag ihrer Hochzeit im Februar 1962 werden sie nicht vergessen, denn in Zella-Mehlis lag über einen Meter hoch Schnee. Später folgte dann der Umzug nach Treffurt. Hermann Braunhold arbeitete im Sodawerk in Buchenau und danach bei der Polizei. Gelernt hatte er nach der Schulzeit das Bäckerhandwerk. Renate Braunhold arbeitete beim Rat des Kreises, später im Konsum und in der Zifa dann bis zu ihrem Ruhestand.

Das Paar bewohnt ein eigenes Haus. Zur Familie gehören drei Kinder, vier Enkel und sechs Urenkelkinder. Der 60. Hochzeitstag wurde im kleinen Kreis mit der Familie gefeiert.

Wir wünschen Hermann und Renate Braunhold weiterhin alles Gute!

*Ihre Stadtverwaltung*

## Kirchliche Nachrichten

### Kirchgemeinde Ifta

Die Nachrichten der Kirchgemeinde Ifta finden Sie weiterhin im Teil der VG Hainich-Werratal unter der Rubrik Kirchliche Nachrichten/Evangelisches Pfarramt Creuzburg.

## Evangelische Kirchengemeinden

### Gottesdienste und Termine

Die Gottesdienste finden mit ausreichend Abstand zwischen den Teilnehmern statt. Alle Besucher sind verpflichtet, während des Gottesdienstes einen medizinischen oder FFP2- Mund-Nase-Schutz zu tragen. Menschen mit Erkältungssymptomen dürfen nicht zum Gottesdienst kommen. Es gilt die 3G Regel. Bringen Sie Impf-/Genesenen-/ Test-Zertifikat mit! Beaufsichtigter Selbsttest vor dem Gottesdienst ist möglich. Schüler mit aktuellem Schultest. Bitte informieren Sie sich nach den aktuellen geltenden Regeln!

#### Treffurt

##### Sonntag, 13. März

09.30 Uhr Gottesdienst / Winterkirche 3G

##### Sonntag, 20. März

kein Gottesdienst

(Konfirmandenfreizeit 18. - 20.3. Wittenberg)

##### Sonntag, 27. März

09.30 Uhr Gottesdienst / Winterkirche 3G

##### Sonntag, 3. April

09.30 Uhr Vorstellungsgottesdienst der Konfirmanden in der Kirche

#### Schnellmannshausen

##### Sonntag, 13. März

11.00 Uhr Gottesdienst in der Alten Schule 3G

##### Sonntag, 20. März

kein Gottesdienst

(Konfirmandenfreizeit 18. - 20.3. Wittenberg)

##### Sonntag, 27. März

11.00 Uhr Gottesdienst in der Alten Schule 3G

##### Sonntag, 3. April

11.00 Uhr Vorstellungsgottesdienst der Konfirmanden

#### Veranstaltungen Treffurt und Schnellmannshausen

Konfirmanden	dienstags Alte Schule	15.30 Uhr
15. März	Konfirmandenprüfung/ Gespräch mit dem GKR	
18. - 20. März	Konfirmandenfahrt nach Wittenberg	

Vorkonfirmanden	dienstags in Falken	17.00 Uhr
Kinderkreis Treffurt	dienstags	15.45 Uhr
Kinderkreis		
Schnellmannshausen	mittwochs	16.00 Uhr
Teeniekreis Treffurt	freitags	18.00 Uhr
Posaunenchor	donnerstags	17.30 Uhr
Kirchenchor	donnerstags	20.00 Uhr

### Falken

#### Sonntag, 13. März

09.30 Uhr Gottesdienst

### Großburschla

#### Sonntag, 13. März

11.00 Uhr Gottesdienst

### Veranstaltungen Falken und Großburschla

<b>Kindergottesdienst</b>	Samstag, 12. März	09.00 Uhr
<b>Großburschla</b>	im Pfarrsaal	
Vorkonfirmanden Großburschla	mittwochs	17.00 Uhr
Konfirmanden Großburschla	montags	17.00 Uhr
Bibelkreis Großburschla	mittwochs im Pfarrhaus	16.00 Uhr
Vorkonfirmanden Falken	dienstags im Pfarrhaus	17.00 Uhr
Konfirmanden	mittwochs im Pfarrhaus	18.00 Uhr

### Kontakt:

Treffurt & Schnellmannshausen:	Falken & Großburschla:
Pfarrer Torsten Schneider	Pfarrer Silvia Frank
Kirchplatz 5	Pfarrgasse 8
99830 Treffurt	99830 Großburschla
036923 80359	036923 88285

## Mein lieber Herr,

gewiss weißt Du es schon und ich brauche Dir nicht zu schreiben, was auf dieser Welt los ist. Aber mir verlangt es heute Dir mein Herz auszuschütten. Alles ist so grausam. Entsetzt und fassungslos müssen wir sehen, dass wieder Krieg in Europa ist. Ich habe es nicht wahr haben wollen, dass Putin wirklich seine Armee zum Angriff in die Ukraine schickt. Immer dachte ich, dass er ein, in der Ehre gekränkter, einsamer Mann ist. Doch als ich im Fernsehen sein seltsam verzerrtes Gesicht sah als er faktisch den Krieg erklärte, da dachte ich, hier spricht der Böse aus ihm. Nun ist die Bosheit in neuer Gestalt in der Welt und sie heißt Krieg. Herr, es tut mir weh zu sehen, wie der Krieg die Menschen verändert. Du siehst in die Herzen der Menschen, siehst ihr Elend und ihre Angst. Du weißt, dass dieser Krieg nicht nur diese armen Menschen in der Ukraine in furchtbare Not versetzt. Sicher hast Du auch gesehen, was hier in Deutschland in den Herzen und Sinnen geschieht. Mit einem Schlag werfen Leute ihre Überzeugungen über den Haufen. Menschen, die an eine friedliche Gesellschaft geglaubt haben, möchten die Bundeswehr mit viel Geld hoch rüsten. Ich reibe mir die Augen, wer die Wehrpflicht wieder einführen will und dass Umweltschützer erwägen alte Atomkraftwerke einzuschalten. Der Krieg verkehrt die Menschen und ich ahne, er schafft verkehrte Menschen. Ach, Herr, was soll das noch werden?

Ich fürchte, sie werden Dir noch weniger glauben, als schon zuvor. Die Stimmen rufen nach Waffen und Gewalt und ich sehe Dich hilflos da stehen mit der Botschaft des Friedens, der Liebe und der Gewaltlosigkeit.

Damals bist Du sanftmütig auf einem Esel nach Jerusalem eingezogen und hast Dich nicht gewehrt, als sie Dich gefangen nahmen. Als Petrus Dich mit dem Schwert verteidigen wollte, da sprachst Du: „Wer das Schwert nimmt, wird durch das Schwert umkommen.“ Deine Sanftmut hat Dich wohl umgebracht. Der Gewaltlosigkeit wegen haben sie die Köpfe geschüttelt und gesprochen: „Bist du Gottes Sohn, dann hilft dir selbst.“

Herr, ich sehe sie heute wieder die Köpfe schütteln und sprechen: „Solche Flausen helfen uns nicht im Krieg. Das ist nur etwas für fromme Sonntagsreden. Wir brauchen Waffen. Schau dir doch den Bösen an!“

Warst Du wirklich nur ein Träumer? Und der Traum von einer Welt, wo Friede und Gerechtigkeit sich küssen, bricht in diesem Sturm wie ein Kartenhaus zusammen? Oder wolltest Du uns etwas geben, was uns Waffen nie geben werden: Hoffnung? Die Hoffnung, dass Friede möglich ist und nicht die Gewalt das Böse stoppt, sondern das was die Herzen und Sinnen der Menschen verändert.

Ach, Herr, erhalte uns in der Hoffnung, dass etwas von Deinem Heiligen Geist in den Geist der Menschen eindringt. Am meisten hoffe ich dies im Moment, für die Russinnen und Russen. Unter ihnen gibt es gewiss viele Menschen guten Willens und nicht nur Verblendete. Herr, ich sehe mit Sorge, dass im Moment alles Russische bei uns verteufelt wird. Ich bin mir sicher, dass viele russische Mütter nicht wollen, dass ihre Söhne die Kinder ukrainischer Mütter töten. Wie viele russische Menschen möchten nicht in Entbehrung und Isolation auf der Welt leben? Herr, ich bete nicht für die Stärke unserer Waffen, sondern um die Stärke deines Geistes bei diesen Menschen. Ich bete darum, dass wir die Hoffnung behalten und nicht in Angst vor dem Krieg unseren Glauben aufgeben.

Herr, Du hast einmal gesagt: „Was hilft es die ganze Welt zu gewinnen und dabei an seiner Seele Schaden zu nehmen.“ Bewahre uns davor, dass wir beim Versuch unsere Welt zu retten, am Ende vor die Hunde gehen, weil uns nichts mehr heilig ist.

Herr, heute schreibe ich Dir meine Hilflosigkeit und meine Verzweiflung. Ich weiß keine Lösung und schaue mit Sorgen auf die Welt. So sehr bete ich für die Menschen, die Opfer dieses Krieges sind und die vielen Flüchtlinge, die ihre Heimat verloren haben. Herr, bleibe bei uns in dieser dunklen Stunde unseres Lebens und sende uns Deinen Geist. AMEN

Wen dieser Krieg ebenso schmerzt, den rufe ich auf zu beten. Viele hören die Glocken in ihrem Ort läuten und denken sich nichts dabei. Aber die Glocken der Kirchen tönen nur als Ruf zum Gebet. Es reicht nicht, es gut zu finden, dass gebetet wird. Du musst selbst und ernsthaft mit dem Herrn sprechen. Er wird nicht jedes Gebet erhören, aber jedes Gebet hören. Jeder Gottesdienst ist im Moment auch ein Friedensgebet.

Das andere, was wir im Moment tun können, ist Hilfe für die Flüchtlinge zu organisieren. Hier laufen die ersten Aktionen an und die Diakonie sammelt mit vielen verbundenen Organisationen Spenden. Ein erster Schritt kann eine Geldspende sein: Evangelische Bank IBAN: DE68 5206 0410 0000 5025 02  
Spendenstichwort: Ukraine Krise.

Möge der Herr unsere Welt bewahren und unsere Herzen und Sinne in Jesus Christus.

*Herzlich*

*Ihr Pfarrer Torsten Schneider*

## Katholische Kirchengemeinde St. Marien

Sonntag, 20.03.

Sonntag, 03.04.

Gottesdienst  
jeweils um 17.00 Uhr



## Veranstaltungen

### Institut für Transfusionsmedizin Suhl / Johanniter Unfallhilfe Wartburgkreis

Wir laden herzlich ein zum nächsten  
Blutspendetermin am Montag, dem 21.03.2022,  
von 16.00 bis 19.30 Uhr  
in der Regelschule Treffurt, Schulstraße 9.



### Erinnerung an Egon Bahr

**Egon Karl-Heinz Bahr** wurde am 18. März 1922 in Treffurt, in der damaligen Falkener Landstraße Nr. 8, geboren. Er verstarb im August 2015 in Berlin.

**Anlässlich seines 100. Geburtstages möchte die Stadt Treffurt an Egon Bahr erinnern und eine Gedenktafel am Geburtshaus in der heutigen Egon-Bahr-Straße 8 anbringen. Aus diesem Anlass findet vor Ort am 18. März 2022 um 10 Uhr eine kleine Gedenk- und Erinnerungsfeierstunde statt.**

#### Aus dem Leben von **Egon Karl-Heinz Bahr**:

Geboren im März 1922 in Treffurt, verließ die Familie die Stadt Treffurt als der Sohn 6 Jahre alt war. In Torgau angekommen lebte Egon Bahr bis zu seinem 16. Lebensjahr dort. Sein Berufswunsch war zunächst, Musiker zu werden. Doch die damalige politische Situation lies dies nicht zu. Also machte er nach dem Abitur eine Ausbildung zum Industriekaufmann.

1956 trat er in die Sozialdemokratische Partei Deutschlands ein und die politische Karriere nahm ihren Lauf. Egon Bahr war u.a. in der Amtszeit des Außenministers Willy Brandt als Sonderbotschafter tätig. Nach der Bundestagswahl 1969 folgte er Brandt als Staatssekretär ins Bundeskanzleramt.

Die „neue Ostpolitik“ lag Herrn Bahr sehr am Herzen und so war er in den folgenden Jahren maßgeblich am Moskauer Vertrag; Warschauer Vertrag, Transitabkommen und dem Grundlagenvertrag beteiligt. Im Hinblick auf die Entspannungspolitik wurde er damals als einer der wichtigsten Berater Willy Brandts bezeichnet. Von 1972 bis 1990 war Herr Bahr Mitglied des deutschen Bundestages, von 1976 bis 1983 als direkt gewählter Abgeordneter des Wahlkreises Flensburg-Schleswig. Von 1976 bis 1981 war er Bundesgeschäftsführer der SPD.

Egon Bahr erhielt zahlreiche Auszeichnungen. So wurde er u.a. 1973 mit dem großen Verdienstkreuz der Bundesrepublik Deutschland geehrt und zwei Jahre später mit dem Stern und Schulterband dazu ausgezeichnet. Im Oktober 2008 verlieh ihm das Internationale Hochschulinstitut Zittau die Ehrendoktorwürde für seine Verdienste um den Europäischen Einigungsprozess. Hier in seiner Geburtsstadt Treffurt wurde 2004 eine Straße nach ihm benannt. Zur feierlichen Einweihung war Egon Bahr eigens nach Treffurt gekommen.

Am 18.03.2022 werden wir, zu seinem 100. Geburtstag, an ihn erinnern.

(Quelle: Wikipedia)

*Ihre Stadtverwaltung Treffurt*

## Freiwillige Feuerwehr Ifta

Archfelderstr. 3, 99830 Treffurt OT Ifta

Der Feuerwehrverein und die Freiwillige Feuerwehr Ifta veranstalten in diesem Jahr wieder ihr traditionelles Osterfeuer am Ostersonntag, den

**17. April 2022, ab 16 Uhr auf dem B-Turm in Ifta.**

Für Essen und Trinken ist reichlich gesorgt.



Die Baumschnittsammlung durch die Feuerwehr wird nur am:

**Samstag, den 09.04.2022 ab 8 Uhr**

durchgeführt.

Wir bitten alle Bürgerinnen und Bürger von Ifta Ihren Grünschnitt in tragbaren Bündeln vor Ihrem Haus abzulegen.



Die Selbstanlieferung auf dem B-Turm von Ifta ist ausschließlich an diesem Tag zwischen **8 und 16 Uhr** möglich.

Mit freundlichen Grüßen  
*Ihre Feuerwehr Ifta*

# Veranstaltungen 2022

## Liebe Leserinnen und Leser,

wir geben Ihnen heute einen Überblick zu den momentan **geplanten** Veranstaltungsterminen für dieses Jahr. Diese Liste ist vorläufig, weitere Termine können jederzeit an die Touristinformation (info@treffurt.de) gemeldet werden. Vereinsinterne Veranstaltungen werden nicht genannt.

März	
15.03.	<b>18.30 Uhr</b> Kreativer Abend „Frühlingsfloristik“ im Sächsischen Hof, gegen Gebühr, Landfrauenortsverein Werrataler Landmädels
18.03.	<b>10.00 Uhr</b> Gedenkveranstaltung zum 100. Geburtstag Egon Bahrs mit Anbringung einer Erinnerungstafel, Egon-Bahr-Straße 8, Stadtverwaltung Treffurt
April	
02.04.	Weintasting Burg Normannstein, Res. demnächst unter <a href="https://ritterburg-normannstein.de">https://ritterburg-normannstein.de</a>
03.04.	<b>11.00 Uhr</b> Frühlingserwachen am Blauen Schrank in Falken, Landfrauenortsverein Werrataler Landmädels
09.04.	Rumtasting Burg Normannstein, Res. demnächst unter <a href="https://ritterburg-normannstein.de">https://ritterburg-normannstein.de</a>
16.04.	<b>18.00 Uhr</b> Osterfeuer in Treffurt, Gelände des ASV am Schwimmbad, Freiwillige Feuerwehr Treffurt
16.04. - 22.05.	<b>samstags 16.00 - 22.00, sonntags 14.00 - 18.00 Uhr</b> Bierwanderweg, Burg Normannstein
17.04.	<b>10.00 Uhr</b> Osterveranstaltung am Sächsischen Hof, mit Bastelstraße für Kinder, Kaffee/Kuchen, Kaninchen-Streichelgehege, Rassekaninchenzuchtverein T506 Schnellmannshausen
	<b>16.00 Uhr</b> Umzug mit Osterhasen und Falkner Musikanten, Falken
	Osterfeuer in Ifta
30.04.	<b>09.30 Uhr</b> Frühjahrswanderung Falken, Start am Anger, Heimat-, Kultur- und Freizeitverein Falken
	Gintasting Burg Normannstein, Res. demnächst unter <a href="https://ritterburg-normannstein.de">https://ritterburg-normannstein.de</a>
Mai	
01.05.	3. Werratalmarathon und 26. Hainichlauf ab/bis Mihla, <a href="https://www.werratal-marathon.de">https://www.werratal-marathon.de</a>
07.05.	<b>19.30 Uhr</b> Theatergastspiel „Männerhort“ in Wolfmannsgehau, Theater am Markt e.V.
08.05.	<b>11.00 Uhr</b> Grüner Markt der Werrataler Landmädels am Sächsischen Hof, Mitmachwerkstatt mit Katja + Michaela, Landfrauenortsverein Werrataler Landmädels
	<b>11.00 Uhr</b> Bürgermeisterwandern im Naturpark Eichsfeld-Hainich-Werratal zu Gast in Treffurt, mit Anmeldung, Naturpark Eichsfeld-Hainich-Werratal
14.05.	Wanderung auf dem Premiumweg 21, Heimatverein Ifta
	Frühlingsandacht und Frühschoppen auf dem Kahn, Falken, Heimat-, Kultur- und Freizeitverein Falken
24.05. - ca. 10.06.	Ausstellung Leben und Wirken Egon Bahrs im Bürgersaal Treffurt, Friedrich-Ebert-Stiftung
26.05.	Himmelfahrt am Försterhäuschen, Heimatverein Großburschla
	Himmelfahrt- Bierwanderweg Spezial, Burg Normannstein
Juni	
03.06. - 06.06.	Pfingstfest in Falken, Pfingst- und Kirmesgesellschaft Falken
10.06.	Konzert Purple Schulz, Burg Normannstein, Res. demnächst unter <a href="https://ritterburg-normannstein.de">https://ritterburg-normannstein.de</a>
11.06.	<b>10.00 Uhr</b> Tag der offenen Tür, Freiwillige Feuerwehr Treffurt
17.06.	Konzert Claudia und Sebastian, Burg Normannstein, Res. demnächst unter <a href="https://ritterburg-normannstein.de">https://ritterburg-normannstein.de</a>
18.06.	<b>15.00 Uhr</b> Sommerfest des ASV, Angelsportverein Treffurt
21.06.	Kräuterwanderung um Ifta, Heimatverein + Kirchgemeinde Ifta
	Mittsommer mit Live-Musik, Burg Normannstein, Res. demnächst unter <a href="https://ritterburg-normannstein.de">https://ritterburg-normannstein.de</a>
24.06.	Landeswelle Yesterhits Party und Udopie - Lindenberg Tribute Show, Burg Normannstein, Res. demnächst unter <a href="https://ritterburg-normannstein.de">https://ritterburg-normannstein.de</a>
25.06. - 26.06.	30 Jahre Kinderfest (nachgeholt), 90 Jahre Fußball in Ifta + 75 Jahre SV Eintracht Ifta, SV Eintracht Ifta
Juli	
09.07.	Konzert Princess Jo, Burg Normannstein, Res. demnächst unter <a href="https://ritterburg-normannstein.de">https://ritterburg-normannstein.de</a>
09.07. - 10.07.	Heimatfest Großburschla, Heimatverein Großburschla



15.07.	Konzert Barock- ACDC Tribute Show, Burg Normannstein, Res. demnächst unter <a href="https://ritterburg-normannstein.de">https://ritterburg-normannstein.de</a>
23.07.	<b>19.00 Uhr</b> Sommernachtsball in Falken, Heimat-, Kultur- und Freizeitverein Falken
29.07. - 31.07.	Schützenfest in Treffurt, Schützenverein Treffurt 1516 e.V.
<b>August</b>	
20.08.	Konzert swagger, Burg Normannstein, Res. demnächst unter <a href="https://ritterburg-normannstein.de">https://ritterburg-normannstein.de</a>
27.08.	Museumsnacht im Heimatmuseum Großburschla, Heimatverein Großburschla
<b>September</b>	
04.09.	<b>13.00 Uhr</b> Sommerfest des T506 am Sächsischen Hof mit Kinderschminken, Spiel & Spaß, Bratwurst vom Holzkohlegrill, Kaninchenzuchtverein T506 Schnellmannshausen e.V.
10.09.	18. Treffurter Stadtlauf
	19.30 Uhr Theatergastspiel „Männerhort“, Marktplatz
10.09. - 11.09.	Sommerfest und Tag der offenen Tür FW Ifta, Feuerwehrverein Ifta
11.09.	Tag des offenen Denkmals in Falken: 13.00 - 17.00 Uhr Kirche, Museum und DDR-Museum geöffnet, Heimat-, Kultur- und Freizeitverein Falken
	Weinfest im Bürgerhaus und Kirchhof Falken, Heimat-, Kultur- und Freizeitverein Falken
16.09. - 18.09.	Kirmes in Großburschla
17.09.	Männerkirmes in Falken <b>20.30 Uhr</b> (Einlass 19.30 Uhr) Outdoorkino Ladies Night am Sächsischen Hof, Eintritt 5,- €, Landfrauenortsverein Werrataler Landmädels
20.09.	Familienfest zum Weltkindertag am Hundehäuschen Falken, Heimat-, Kultur- und Freizeitverein Falken
24.09.	<b>20.00 Uhr</b> Kirmesantanz Ifta, Turnhalle
<b>Oktober</b>	
30.09. - 03.10.	Kirmes in Falken, Pfingst- und Kirmesgesellschaft Falken
08.10.	Kirmes-Vorreigen Ifta, Turnhalle
09.10.	15.00 Uhr Kirmes-Vorreigen Ifta, Anger
18.10.	<b>18.30 Uhr</b> „Filzalbum gestalten“ mit Michaela von den Landmädels, gegen Gebühr, Landfrauenortsverein Werrataler Landmädels
20.10. - 23.10.	Kirmes in Ifta, Festzelt (beginnt mit Gottesdienst 10.00 Uhr)
30.10.	<b>09.30 Uhr</b> Herbstwanderung um Falken, ab Anger, Heimat-, Kultur- und Freizeitverein Falken
<b>November</b>	
05.11.	<b>19.00 Uhr</b> Oldie-Disco mit Michael und Markus im Bürgerhaus Falken, Heimat-, Kultur- und Freizeitverein Falken
11.11.	Martinsumzug in Falken
13.11.	Volkstrauertag mit Gedenkveranstaltungen in den Stadtteilen
19.11.	<b>20.00 Uhr</b> Kirmesabtanzen in Ifta, Turnhalle
19.11.22 - 29.01.23	<b>samstags ab 16.00 und sonntags ab 14.00 Uhr</b> Glühweinwanderweg Burg Normannstein
26.11.	<b>15.00 Uhr</b> 18. Adventsmarkt auf dem Anger in Falken, Heimat-, Kultur- und Freizeitverein Falken
27.11.	Weihnachtsmarkt in Ifta
29.11.	<b>18.30 Uhr</b> „Adventskränze- und Gestecke gestalten“ im Sächsischen Hof, gegen Gebühr, Landfrauenortsverein Werrataler Landmädels
<b>Dezember</b>	
03.12.	<b>18.00 Uhr</b> Adventsveranstaltung auf dem FFW-Gelände Treffurt, Freiwillige Feuerwehr Treffurt
04.12.	<b>15.00 Uhr</b> Weihnachtskonzert in Schnellmannshausen, Original Heldrastein Musikanten
10.12.	<b>16.00 Uhr</b> Dämmerchoppen am Hundehäuschen Falken, Heimat-, Kultur- und Freizeitverein Falken
	<b>20.00 Uhr</b> Weihnachtskonzert in Schnellmannshausen, Original Heldrastein Musikanten
10.12. - 11.12.	<b>Sa 14.00 - 18.00, So 09.00 - 16.00 Uhr</b> Kaninchenzucht-Lokalschau in der Turnhalle Ifta, Kaninchenzuchtverein T87 Ifta 1929 e.V.
11.12.	15.00 Uhr Weihnachtskonzert in Schnellmannshausen, Original Heldrastein Musikanten
18.12.	Weihnachtskonzert in der Martinikirche Falken, Frauenchor + Kinderchor Falken
24.12.	Heiligabendandacht auf dem Heldrastein
26.12.	<b>13.00 - 17.00 Uhr</b> DDR-Museum Falken geöffnet, Heimat-, Kultur- und Freizeitverein Falken

## Jugendarbeit

### Jugendzentrum Treffurt

Falkenau 22 / 99830 Treffurt (Nähe Grünschnittstelle)



jugend.treffurt.de

### Liebe Schülerinnen & Schüler der Klasse 4 / liebe Erziehungsberechtigte

Ich bin seit Nov. '21 der neue Leiter vom Jugendzentrum/Jugendclub Treffurt und lade euch herzlich ein, das Jugendzentrum zu besuchen. Denn ab Klasse 5, könnt ihr das Jugendzentrum regelmäßig besuchen. Nach Absprache, Anmeldung könnt ihr ab sofort und auch gerne direkt nach der Schule kommen und euch hier ca. 16/16.30 Uhr abholen lassen.

Eure Anmeldung ist erforderlich, weil ich im gesamte Stadtgebiet Treffurt Ansprechpartner und für euch / mit euch unterwegs bin. Bis zu den Sommerferien 2022 gibt es hier jeden Monat einen Aktionstag für euch „Großen“ aus der Grundschule. Informationen unter [www.jugend.treffurt.de](http://www.jugend.treffurt.de) / Instagram [jugend\\_treffurt](https://www.instagram.com/jugend_treffurt) und in der WhatsApp-Gruppe Jugendclub Treffurt.

Liebe Erziehungsberechtigte, sprechen Sie uns an, wenn Sie für Ihr Kind ab Kl. 5 eine Nachmittagsbetreuung suchen. Lassen Sie es mich wissen, wenn Sie zu diesem Thema einen Elternabend wünschen - Ich freue mich auf Ihre Rückmeldung.

Ich bin Sozialarbeiter/Sozialpädagogin und in der offenen Jugendarbeit (= Freizeitgestaltung) tätig. Das Jugendzentrum wird in Kooperation der Stadt Treffurt mit der Johanniter Unfall Hilfe e.V. betrieben - Mach mit und gestalte deine Freizeit!

Herzlichen Gruß aus Treffurt  
i.A. Michael Fughe

Ihr Ansprechpartner in dieser Sache:  
Michael Fughe 0173 - 9208441 / [michael.fughe@johanniter.de](mailto:michael.fughe@johanniter.de)  
(Koordinator Jugendarbeit in der Region der Stadt Treffurt)

Im Auftrag der Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. /  
Regionalverband Westthüringen  
Klosterstraße 19 / 99831 Creuzburg  
Telefon +49 36926 71 09-26 (Jens)  
[www.johanniter.de](http://www.johanniter.de)

### Termine März & April 2022

#### März:

Monatsmotto: „Frühjahr, Aufbruch im Clubgarten“  
Palettenmöbel bauen und Pflanzen & Säen ist diesen Monat angesagt.

**INFO: \* auf unserer Homepage , #Termine**

Freitag, 18.3. AfterworkParty für Schülerpraktikant\*Innen & Azu-bis

**INFO: \* auf unserer Homepage #Blog , #Termine**

\* Corona-Schutzmaßnahmen werden eingehalten

#### April:

Ferienprogramm in den Osterferien  
Du kannst dich noch an der Planung und Vorbereitung beteiligen!

## Vereine und Verbände

### Freiwillige Feuerwehr Ifta

Archfelderstr. 3, 99830 Treffurt OT Ifta

Alle Vereinsmitglieder  
Feuerwehr Ifta



#### Einladung

zur Jahreshauptversammlung für das Jahr 2021  
Am Samstag, den **26.03.2022** um **18.00 Uhr**  
in das Feuerwehrgerätehaus Ifta

#### Tagesordnung:

1. Eröffnung u. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht Vereinsvorsitzender
4. Bericht Wehrführer
5. Bericht Jugendwart
6. Bericht Alters- u. Ehrenpräsident
7. Bericht Kassenwart
8. Bericht Kassenprüfer u. Entlastung Vereinsvorstand
9. Wahl 1. Vereinsvorsitzender, 2. Vereinsvorsitzender, Kassenwart und des Schriftführers
10. Neuwahl Kassenprüfer
11. Wahl des Vorsitzenden der Alters- Ehrenabteilung
12. Ehrungen
13. Grußwort der Gäste
14. Diskussion
15. Schlusswort

Anträge auf Ergänzung der Tagesordnung müssen spätestens 3 Tage vor der Versammlung dem Wehrführer oder dem Vereinsvorsitzenden schriftlich mitgeteilt werden.

Es gelten die aktuellen Hygiene Regeln an diesem Abend!

Wehrführung FF Ifta

Vereinsvorstand

### Jahreshauptversammlung SG Falken

Sehr geehrte Mitglieder der SG Falken 1948 e.V.,

unsere gemeinsame Satzung sieht regelmäßig die Neu-Wahl der Vorstände und weiterer Leitungspositionen für unseren Verein vor. Seit der letzten Wahl sind nunmehr einige intensive und spannende Jahre voller Höhen und Tiefen vergangen und es ist an der Zeit für die erforderlichen Neuwahlen.

Wir bitten euch von eurem Recht der Mitbestimmung Gebrauch zu machen, und laden euch recht herzlich zu unserer Jahreshauptversammlung am 12. März 2022 um 14:00 Uhr im Sportlerheim ein.

#### Agenda:

1. Begrüßung und Eröffnung der Mitgliederversammlung
2. Feststellung der Satzungsgemäßen Einberufung
3. Bestätigung der Tagesordnung
4. Bericht des Vorstandes
5. Bericht des Kassenwarts
6. Bericht der Buch- und Kassenprüfer
7. Aussprache über Berichte
8. Entlastung des alten Vorstandes
9. Vorschläge neuer Vorstand
10. Vorschläge für die Buch- und Kassenprüfer
11. Vorschläge für die Wahlkommission
12. Wahl des neuen Vorstandes
13. Wahl der Buch- und Kassenprüfer
14. Diskussionen
15. Schlusswort des neu gewählten 1. Vorsitzenden

Wir wünschen uns eine erfolgreiche und von reger Teilnahme gekennzeichnete Wahlveranstaltung und verbleiben bis dahin mit besten Wünschen.

Erster Vorstand  
Marcel Cron



SPIELPLAN SG FALKEN 2022	
06.03.2022	SV 49 ECKARDTSHAUSEN – SG FALKEN
13.03.2022	FSV EINTRACHT EISENACH – SG FALKEN
19.03.2022	SG EFC RUHLA 08 II – SG FALKEN
27.03.2022	SG FALKEN – FSV 1968 BEHRINGEN
03.04.2022	SV EMSETAL – SG FALKEN
10.04.2022	SG FALKEN – SV HAINICH BERKA
16.04.2022	SV NORMANIA TREFFURT – SG FALKEN
24.04.2022	SG FALKEN – SG SV EINTRACHT IFTA II
01.05.2022	SG FALKEN – SV BLAU-WEISS LAUTERBACH
08.05.2022	SG FALKEN – SV 49 ECKARDTSHAUSEN
22.05.2022	SG FC EISENACH II – SG FALKEN
29.05.2022	SG HÖTZELSDA – SG FALKEN
04.06.2022	SG FALKEN – FSV EINTRACHT EISENACH

Stand: 01.03.2022

## Jagdgenossenschaft Schnellmannshausen

### Jahreshauptversammlung

Am Freitag, den 18.03.2022 führt die Jagdgenossenschaft Schnellmannshausen ihre jährliche Hauptversammlung durch.

Ort: Schnellmannshausen  
in der Gaststätte „Zum Löwen“

Uhrzeit: 19:00 Uhr

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Bericht des Vorstandes
4. Bericht des Kassenwartes
5. Wahl und Bericht des Kassenprüfers
6. Entlastung des Vorstandes
7. Bericht der Pächtergemeinschaft für das Jagdjahr 2021/2022
8. Klärung / Vergabe / Neuausschreibung der Jagdpacht
9. Wahl eines neuen Jagdvorstandes
10. Ausgabe der Anträge über Auszahlung des Reinertrages an die Mitglieder der Jagdgenossenschaft
11. Sonstiges

Alle Jagdgenossen (Grundeigentümer von land- und forstwirtschaftlichen Flächen der Gemarkungen Schnellmannshausen und Schrapfendorf) sind herzlich eingeladen. Ein aktueller Flächennachweis (Katasterauszug) ist bei der Versammlung vorzulegen.

Die Versammlung ist nicht öffentlich.

Schnellmannshausen, 22.02.2022  
Udo Szymkowiak  
Jagdvorsteher

## Der Anglerverein Großburschla bittet um Verständnis

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

endlich ist der Frühling in Sicht und viele freuen sich darauf, wieder draußen in der Natur zu sein. Das Areal um unseren Angelteich zieht besonders viele Spaziergänger und Familien mit Kindern an, was uns natürlich sehr freut. Wir, die Mitglieder des Anglervereins, versuchen über das Jahr, den Bereich einschließlich Teich und Wege so gut es geht in Ordnung zu halten. Dabei stoßen wir leider immer wieder an unsere Grenzen. Da auch viele Hundehalter in Feld und Flur unterwegs sind, findet man nur allzu oft die Hinterlassenschaften ihrer Vierbeiner wo man geht und steht. Es ist auch für uns nicht schön, wenn wir bei Mäh- und Pflegearbeiten rein treten oder die Geräte verschmutzt werden. Wir bitten daher unsere Hundehalter darauf zu achten, dass die „Häufchen“ nicht unbeachtet zurückbleiben und entsprechend entsorgt werden. Hundekotbeutel sind in den bereits vorhandenen Hundestationen (Brühlweg/ Bachbrücke, Werrabrücke, am Schulplatz, Werrastraße/Tellhof) oder in der Stadtverwaltung Treffurt kostenlos erhältlich. Bitte diese auch nicht in unseren Abfallkörben am Teich entsorgen, sondern in die dafür vorgesehenen Behältnisse an den Hundekotstationen werfen. Vielen Dank! Gleichfalls bitten wir euch, die Hunde anzuleinen und Rücksicht aufeinander zu nehmen.

**Danke für euer Verständnis und eure Unterstützung!**

Einen guten Start in den Frühling wünscht  
der Anglerverein Großburschla

## Lust auf Fitness, das ganze Jahr? Dann komm zu uns!

### Wo: Normannsteinhalle

- Breitensport für Grundschüler  
am Mittwoch von 17:00 - 17:45 Uhr  
Alter: 7 - 11 Jahre
- Krafttraining für Jugendliche und junge Erwachsene  
Mittwoch 18:00 - 19:30 Uhr  
Alter: 16 - 30 Jahre
- Gymnastikgruppe  
Mittwoch 19:30 - 20:30 Uhr  
Alter: ab 30 Jahre, 4 € pro Kursstunde kann leider nicht bei den Kassen abgerechnet werden

Wir bitten um Voranmeldung bei unserer Ansprechpartnerin:  
SV „Normania“ Treffurt e.V., Julia Krause  
Telefon: 0173-6904186



## SGS-Frauen siegen im Spitzenspiel

**Breitungen.** (de) Die Tabelle versprach ein Spitzenspiel, schließlich traf der Erste auf den Zweiten bei der Begegnung HSG Werratal gegen die Frauen der SG Schnellmannshausen. Beide Mannschaften wussten um die Bedeutung der Begegnung. So war es am Ende auf beiden Seiten mehr Krampf und Kampf statt spielerischer Klasse. Am Ende konnten die Frauen der SGS dank einer Steigerung Mitte der zweiten Halbzeit das Parkett als Siegerinnen verlassen und die Tabellenführung übernehmen. Die ersten Tore für die SGS erzielten die beiden jüngsten Spielerinnen. Melina Meier traf zum 2:1 und Cherona Knauer konnte zum 2:2 ausgleichen. Das es ein Spiel der Abwehrreihen und vergebenen Chancen war zeigte sich im Pausenergebnis von 4:5. Nach der Pause ging es dann so weiter und die Frauen der SGS konnten sich mal wieder auf ihre junge Torhüterin Katharina Cron verlassen, die viele Würfe der Gastgeberinnen parierte. Nach der Umstellung wurde das Spiel der SGS Frauen besser und durch Tore von Isabell Wehner zum 6:9 und Selina Niltop zum 6:10 konnte man sich erstmals etwas absetzen und den Vorsprung auch durch 5 Tore von Michelle Scheffel bis zum Ende halten. Den Schlusspunkt setzte in der 60. Minute Sarah Schmidt zum Endstand von 14:18 und der Auswärtssieg war perfekt. Mit dem Ergebnis waren die beiden Trainer Rene Steyer und Dominik Eichner zufrieden, mit der teilweise gezeigten Leistung und einfachen Fehlern nicht.

Aber es hat auch gezeigt, dass die junge Mannschaft in solchen Spielen bestehen kann und sich über den Kampf und Siegeswillen durchsetzen kann. „Am Ende war es das erwartete schwere Spiel, aber auch wieder schön bekannte Gesichter der HSG Werratal zu sehen, mit denen man seit Jahren freundschaftlich verbunden ist und auch über das Spiel sachlich und fachlich reden und alte Erinnerungen an die Jugendspiele teilen konnte, aber auch über viele Erlebnisse lachen und schmunzeln konnte.“ so SGS-Coach Dominik Eichner abschließend.



Das nächste Spiel bestreiten die Frauen am 19.03. um 15:30 beim SV Glückauf Bleicherode.

**SGS:** Katharina Cron, Lisa Fiedler - Melina Meier (2), Annegret Hoffmann, Selina Niltop (2), Isabell Wehner (2), Clara Günther (3/1), Sarah Schmidt (1), Lina Montag, Alina Germerodt (2), Michelle Scheffel (5), Cheronia Knauer (1/1), Elisa Bertl

Sportliche Grüße  
Dominik Eichner

## Historisches

### Zum Schulbetrieb in Falken vor 100 Jahren

Die Passagen aus der Falkener Schulchronik geben ebenfalls einen Einblick in das Leben im Dorf in dieser Zeit:

Im Januar 1922 fehlte es an einer geeigneten Person zum Reinigen der Schule. Die Schulkinder der oberen Klassen mussten daher diese Arbeit gegen eine monatliche Entschädigung von 40 Mark übernehmen. Im Februar übernahm dann der Tüncher Karl Friedrich Möller das Reinigen der Schulräume. Nach dem Bericht des hiesigen Geistlichen vom 02. Januar 1922 wurde dem Reichstage eine Petition eingereicht betreffs der Erhaltung des evangelischen Charakters unserer Volksschule. Das Schreiben wurde von den Mitgliedern des Gemeindegemeinderates in den Familien herumgetragen und den über 20 Jahre alten männlichen und weiblichen Einwohnern vorgelegt. Die Petition erbrachte ca. 600 Unterschriften von Angehörigen aller politischen Parteien. In diesem Winter ist wohl der seltene Fall eingetreten, dass die Werra drei Mal zufror. Der Winter ist auch hier in lange nicht mehr dagewesener Strenge aufgetreten.

Ostern 1922 wurden 17 Knaben und 19 Mädchen aus der Schule entlassen. 10 Knaben wollen ein Handwerk erlernen. Gott gebe, dass auch diese Jünglinge und Mädchen tüchtige Menschen werden.

Mit Beginn des neuen Schuljahres 1922/23 wurden 23 Schulanfänger, und zwar 13 Knaben und 10 Mädchen, in die Schule aufgenommen. Der Geburtenrückgang während des Krieges macht sich schon bemerkbar. Am 15. April starb Schuhmacherlehrling Karl Hoffmann, der erst vor 2 Jahren aus der Schule entlassen worden war. Eine Gehirnhautentzündung machte dem jungen Leben ein frühes Ende. Er war ein fleißiger und stets freundlicher Schüler gewesen.

Am Himmelfahrtstage wurde nach alter Sitte das Kinderfest bei schönstem Wetter gefeiert. Herr Lehrer Breitbarth sprach vorm Auseinandergehen noch herzliche und eindringliche Worte an die Eltern. Allezeit möchten sie doch gemeinsam mit den Lehrern daran arbeiten, die Kinder zu echten Deutschen zu erziehen, damit sie einst ein besseres deutsches Vaterland erleben möchten, als es uns jetzt beschieden ist. -

Für die Wahlen zum Elternbeirat war hier nur eine Liste aufgestellt worden. Die im Juni angesetzte Wahl erübrigt sich somit. Die ersten fünf Kandidaten des Wahlvorschlages gelten somit als gewählt. Das Interesse am Elternbeirat ist in unserem Dorf äußerst gering. - Im August wurde auf dem Boden der Gemeindegemeinde ein interessanter Fund gemacht. Dort lag vergessen und unbeachtet eine große Zahl alter Akten, die nun ans Tageslicht gefördert wurden. Darunter befinden sich alte Schriftstücke aus der Zeit kurz nach dem 30-jährigen Krieg und solche, die aus der Zeit des 7-jährigen Krieges stammen. Die Schriftstücke liefern für die Geschichte unseres Dorfes manchen interessanten Beitrag. Bemerkenswert ist u. a. ein Schriftstück aus dem Jahre 1724, das über die Schulverhältnisse unseres Dorfes vor nahezu 200 Jahren interessante Aufschlüsse gibt. Dies sind die ältesten Aufzeichnungen über das Schulwesen in Falken. Der Inhalt des Aktenstückes ist wörtlich folgender:

„Der Ehr- und Arbeitsamen Gemeindte zu Falcken  
Unseren Guten Freunden in  
Falcken

Ehr- und Arbeitssame, Günstige Freunde.

Uns ist genugsam bekannt gemacht worden, wie daß so viele Eltern unter der Gemeindte Falcken vor die Seelen Wohlfahrt ihrer armen Kinder gar schlecht Fürsorge tragen, und daher, zu ihrer schweren Verantwortung, an dem künftigen großen Gerichtstage, solche entweder sehr selten, oder wohl gar nicht zur Schule schicken; folglich die so theuer erlösten Seelen fast vorsätzlich und muthwillig zu verwahrlosen, ihnen kein Gewißen machen sollen. Weil aber sothanen unverantwortlichen Gebrechen nachzusehen, Gott und unser Gewißen untersagt; Als ergeheth hierdurch ernstliche Verordnung, dahs alle und jede Eltern ihre tragende Pflicht wohl beobachten, und ihre von Gott zu christlicher Auferziehung, verliehenen Kinder, dergestalt fleißig in die Knaben und Mädgdgen Schule schicken sollen, dahs solche, wie in sehr vielen Dörfern die heilsame Verfassung zu befinden ist, von Michael bis Johann. Mittwochs und Sonnabends vormittags drey und nachmittags drey Stunden, von Johann bis Michael aber die ganze Woche hindurch überhaupt nur vier Stunden zu fleißiger Wiederholung des erlernten, besagte Schulen unausgesetzt besuchen, auch des Sonntags sowohl Eltern als Kinder in denen ordentlichen und unentbehrlichen catechismus examinitusin der Kirche sich unausbleiblich in Person einfinden. Alldieweil aber von manchen zur Entschuldigung, dahs die Kinder nicht in die Schule kommen, dahs grohse Armut will vorgeschützt, und aber auch diesem Mangel muhs abgeholfen werden; als soll die Gemeindte zu Falcken dahin allerdings mit allen Fleihse sehen und besorgt seyn, dahs sie die Mädgdgen=Schule eben so wohl, als mit der Knaben Schule allbereit geschehen ist, frey machen, und die arme Jugend ohne Hindernihs zu ihrem Seelen Besten die Schule besuchen möge. Wornach sich eine Christliche Gemeindte des Ortes zu achten hat. Mochten wir nicht bergen, und sind auch geziemend zu willfahren, erböthig.

Dat. Tännstädt, d. 10t. August 1724

Königl. Und churfürstl. sächs.

Verordneter Inspektor                      Verordneten Superintendent  
D. Moritz Wilhelm Wagner              Sup. Haythausen“

Während der Sommermonate unternahmen die einzelnen Klassen wiederum eine Anzahl Schulausflüge. Den Kindern wurde so Gelegenheit gegeben, ihre engere und weitere Heimat kennen und schätzen zu lernen. Die beiden obersten Klassen besuchten Eisenach und die Wartburg; die 3. Klasse unternahm u. a. einen Ausflug auf den Normannstein. Das Lehrerkollegium beschloss, mit Beendigung eines jeden Halbjahres den Eltern Zeugnisse über die Leistungen ihrer Kinder in der Schule auszustellen. Die Zeugnishefte wurden den Kindern erstmalig vor Beginn der Herbstferien 1922 ausgehändigt.

Veranlasst durch die Bestimmung des V. D. S. §14: „Wo auf dem Lande eine Dienstwohnung gegeben wird, ist als Zubehör ohne Anrechnung auf das Grundgehalt, sofern es nach den örtlichen Verhältnissen tunlich ist, ein Hausgarten zu gewähren.“ - entschloss sich die Gemeinde, jedem der 3 Lehrer auf dem sogenannten Schützenwall ein Landgrundstück in der Größe von etwa 6 Ar als Hausgarten zur Verfügung zu stellen. Bei Ausschachtungen an Separationswegen im Oktober wurden auf dem sogenannten Galgenüber Menschenknochen und Schädel gefunden. Da in früheren Zeiten daselbst Verbrecher gehängt

wurden, stammen die Funde von solchen, die jedenfalls an Ort und Stelle nur eingescharrt worden sind. Am 21. November starb im Alter von 69 Jahren plötzlich und unerwartet der Landwirt und Schulze a. D. Wilhelm Cron. Der so jäh Dahingeschiedene, überall beliebte Mann hat sich in seiner Eigenschaft als Schulze und Mitglied des Schulvorstandes viele Verdienste um die Falkener Schule erworben. Während seiner Amtszeit wurden die neue Schule und das Jugendheim gebaut. Sein Andenken wird in Ehren gehalten werden. Eine Geldsammlung für die Anstalten der Inneren Mission, die im Dezember in der hiesigen Schule veranstaltet wurde, ergab einen Betrag von über 1.700 Mark.

*Wolfgang Roth*

(Die Schulchronik der Jahre 1912-1933 wurde vom ehemaligen Lehrer K.-H. Knabe im Jahre 1984 aus Handschriften in dieses Format gebracht.)

## Dies und Das

### Veranstaltungen 2022 - Natur und Kultur erleben im Naturpark Eichsfeld-Hainich-Werratal

#### Naturparkverwaltung gibt neuen Kalender heraus

**Fürstenhagen.** In den vergangenen Tagen stellte die Naturparkverwaltung den neuen Veranstaltungskalender 2022 in der Region vor. Jeweils in Treffurt und in Lengenfeld unterm Stein fanden hierzu Termine statt. Hintergrund für den Termin in Treffurt stellt die Premiere, für die 1. Bürgermeister Wanderung am 08.05.2022 dar und für Lengenfeld unterm Stein sprach das Viadukt der Kanonenbahnstrecke, welches als das Titelfoto Verwendung fand.

Ob Biber-Entdeckertour auf der Werra, Senses lernen, Mus- und Streuobstfest oder Rangertouren - insgesamt laden 140 Termine in der Druckversion ein, den Naturpark zu entdecken. „Diese und weitere Termine sind auch Online auf der Webseite des Naturparks zu finden. Akteure der Region können uns auch weiterhin Veranstaltungen, im Kontext des Naturparks, melden.“ ergänzt Uwe Müller, zuständig für Tourismus und Öffentlichkeitsarbeit im Naturpark. Neu sind u.a. das überarbeitete Design, eine Karte für den Überblick und eine Sortierung der Veranstaltungen in die drei Regionen. Besonders möchten wir in diesem Jahr auf das Naturparkfest am 22.05.2022 hinweisen. „Mit Freude blicke ich auf diesen Tag, der mit einem bunten Markt und Informationsständen die Vielfalt des Naturparks lebendig macht.“ sagt Claudia Wilhelm, Leiterin des Naturparks. Ein herzlicher Dank gilt allen Mitwirkenden, die mit ihren vielfältigen Angeboten dazu einladen, den Naturpark zu erleben.

Der Veranstaltungskalender liegt bei Partnern und in Tourist-Informationen aus. Er kann bei der Naturparkverwaltung unter 0361 - 57391 5000 bestellt oder auf der Internetseite digital gelesen werden.

*Claudia Wilhelm*



*Michael Reinz (Bürgermeister Stadt Treffurt), Claudia Wilhelm und Uwe Müller (beide Naturpark) halten den neuen Veranstaltungskalender in den Händen. Die Bürgermeister Wanderung am 08.05. lädt nach Treffurt ein. (Bildautorin: Katja Schmidberger)*



*Starke Partner in der Region: v.l.n.r.: Gemeinde Südeichsfeld (Bürgermeister Andres Henning), Naturparkverwaltung (Claudia Wilhelm und Uwe Müller), Stadt Treffurt (Michael Reinz) und Kanonenbahnverein (Tobias Kaufhold) stellen den Veranstaltungskalender am Draisinen Bahnhof vor. (Bildautor: Alexander Volkmann)*



*Farbenfroh gestaltet lockt der Kalender nicht nur optisch, sondern auch mit vielen Veranstaltungen den Naturpark zu besuchen! (Bildautorin: Claudia Wilhelm)*



#### Impressum

**Werratal Bote – Mitteilungsblatt Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt**

**Herausgeber:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für den Textteil:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Stefanie Barth, erreichbar unter Tel.: 0157 80668356, E-Mail: s.barth@wittich-langewiesen.de **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Yasmin Hohmann – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** wöchentlich – Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,75 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.



### Ortsübliche Bekanntmachung

#### SuedLink: Ankündigung von Baugrunduntersuchungen und Trassenbesichtigungen in Treffurt

Die Übertragungsnetzbetreiber TransnetBW GmbH und TenneT TSO GmbH planen in ihren jeweiligen Zuständigkeitsbereichen den Bau der erdverlegten Gleichstrom-Verbindung SuedLink. Aktuell befindet sich SuedLink im Planfeststellungsabschnitt C2, von der Bundeslandgrenze Niedersachsen / Hessen bis südlich Bundeslandgrenze Hessen / Thüringen, im Planfeststellungsverfahren. Die Bundesnetzagentur hat hierzu den Untersuchungsrahmen nach § 20 Netzausbaubeschleunigungsgesetz (NABEG) festgelegt. Im Zuge des Planfeststellungsverfahrens finden an technisch anspruchsvollen Querungen in den kommenden Monaten Baugrunduntersuchungen und Trassenbesichtigungen statt. Diese dienen dazu, einen konkreten Leitungsverlauf zu finden, der die Belange von Mensch, Natur und Umwelt bestmöglich berücksichtigt. Mithilfe der Baugrunduntersuchungen vertiefen die Übertragungsnetzbetreiber ihre Kenntnisse der jeweiligen lokalen Voraussetzungen des Baugrunds und ermitteln u. a. wichtige Bodenkennwerte oder die Flurabstände wasserführender Schichten. Die Trassenbesichtigungen dienen der Erkundung örtlicher Gegebenheiten. Die gewonnenen Daten und deren fachliche Bewertung fließen in den Abwägungsprozess zur Findung des konkreten Leitungsverlaufs ein und sind Bestandteil der sogenannten Unterlagen nach § 21 Netzausbaubeschleunigungsgesetz (NABEG).

Erst mit der Einreichung dieser Unterlagen erfolgt der Vorschlag für einen konkreten Leitungsverlauf. **Mit den geplanten Untersuchungen ist keine Festlegung für einen Leitungsverlauf verbunden.**

#### Informationen zu den Trassenbesichtigungen

Bei den Trassenbesichtigungen ermitteln die Fachplaner Umweltdaten, Informationen über Kreuzungspunkte sowie die örtlichen Gegebenheiten mit Blick auf geografisch und geologische Gesichtspunkte. Sie werden durch Kleingruppen mit Pkw durchgeführt. Diese benutzen öffentliche Wege und befahren Privatwege bzw. betreten Flurstücke nur dort, wo es unbedingt notwendig ist. Bei den Begehungen und Befahrungen werden keine besonderen Geräte eingesetzt, sondern lediglich fotografische Aufnahmen und Notizen angefertigt.

#### Informationen zu den Baugrunduntersuchungen

Für die Baugrunduntersuchungen werden mit einem Bohrgerät (Bohrungen mit einem Durchmesser von bis zu 150 mm) oder einem Raupenbohrgerät Bodenproben von bis zu 60 cm Länge bis in 110 Meter Tiefe entnommen. Die Bohrungen werden an möglichst gut zugänglichen Stellen mit geringstmöglicher Störung der Flächennutzung erfolgen. Zeitlich parallel und in unmittelbarer Nähe zu den Kernbohrungen werden Drucksondierungen und Rammsondierungen durchgeführt. Bei den Drucksondierungen wird ein Messkopf an einem Gestänge (Durchmesser ca. 35 mm) und bei den Rammsondierungen ein Gestänge (Durchmesser ca. 50 mm) bis zu ca. 10 Meter in den Untergrund eingebracht. Des Weiteren sind ergänzende Baggerschürfe bis max. 3 Meter Tiefe vorgesehen. Dabei wird mit einem Bagger Erde an ausgewählten Untersuchungspunkten lokal eng begrenzt ausgehoben, um die geologischen Schichten zu untersuchen. Nach Abschluss der Bohrarbeiten werden die Bohrlöcher und

Baggerschürfe entsprechend der angetroffenen Bodenschichten wieder fachgerecht verfüllt.

Bei Verdacht auf Kampfmittel ist eine Kampfmitteluntersuchung notwendig (Festlegung erfolgt durch den verantwortlichen Feuerwerker nach § 20 SprengG). Für die Ausführung der Bohrungen sind pro Untersuchungsstelle wenige Tage Dauer zu erwarten. Pro Untersuchungsstelle sind mehrere Kernbohrungen (DIN EN ISO 22475-1) und Drucksondierungen oder Rammsondierungen (DIN EN ISO 22476-1 oder 22476-2) möglich. Ergänzt werden die vorgenannten Untersuchungen an ausgewählten Untersuchungsstellen durch oberflächengeophysikalische Untersuchungen. Hierzu werden Messgeräte an der Geländeoberfläche händisch ausgelegt, um die Untergrundschichten ohne Eingriff in den Boden zu untersuchen.

Für den An- und Abtransport aller für die Durchführung der Arbeiten erforderlichen Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge und Materialien müssen öffentliche und private Straßen und Wege sowie ggf. temporäre Abstellflächen in Anspruch genommen werden. Sollte es trotz aller Vorsicht zu Schäden oder unmittelbaren Vermögensnachteilen kommen, werden diese durch die TransnetBW GmbH bzw. durch die von ihr beauftragten Firmen entsprechend den gesetzlichen Regelungen in § 44 Absatz 3 Energiewirtschaftsgesetz (EnWG) angemessen entschädigt.

#### Weitere Maßnahmen

Ergänzend werden Vermessungsarbeiten mit GPS oder traditionellen Einmessverfahren sowie ggf. nicht invasive geophysikalische Untersuchungen (Georadar, Geoelektrik, Seismik und Elektromagnetik) durchgeführt.

#### Bekanntmachung und Termine

Die Berechtigung zur Durchführung der Vorarbeiten ergibt sich aus § 44 Absatz 1 des Energiewirtschaftsgesetzes (EnWG) in Verbindung mit § 18 Absatz 5 NABEG. Mit dieser ortsüblichen Bekanntmachung werden den Eigentümern und Nutzungsberechtigten die Vorarbeiten mitgeteilt. Die Untersuchungen erfolgen in Treffurt im Zeitraum vom **1. April 2022 bis 30. September 2022**.

Der zeitliche Ablauf der Vorarbeiten hängt von den örtlichen Gegebenheiten und wetterbedingten Bodenverhältnissen ab. Die betroffenen Grundstücke ergeben sich aus der Flurstückliste und den Planunterlagen.

Diese liegen in der Stadtverwaltung Treffurt, Fachbereich Bauen, Rathausstraße 12, 99830 Treffurt bis zum **30. September 2022** zur Einsichtnahme aus. Bitte mit vorheriger Anmeldung unter **036923 515-27 oder 036923 515-16**.

Mitarbeiter von TransnetBW GmbH oder von ihr beauftragte Firmen setzen sich mit den von den genannten Maßnahmen betroffenen Eigentümern und Nutzungsberechtigten in Verbindung.

#### Kontakt für Rückfragen

Für Fragen und Mitteilungen zur Durchführung der bauvorbereitenden Maßnahmen stehen Mitarbeiter von TransnetBW GmbH zur Verfügung:

TransnetBW GmbH / Tel.: 0800 380 470-1 /  
E-Mail: suedlink@transnetbw.de

## Öffentliche Bekanntmachung der Stadt Treffurt - Friedhofsverwaltung

### Ablauf der Ruhezeit folgender Grabstätte auf dem Friedhof Ifta:

Grabstätte von Fritz Luhn  
**Verstorben: 1990**

Der/Die Nutzungsberechtigte oben genannter Grabstätte wird gem. § 25 Abs. 2 der aktuell gültigen Friedhofssatzung der Stadt Treffurt aufgefordert, bis zum 25.03.2022 bei der Friedhofsverwaltung der Stadt Treffurt einen Antrag auf Grabräumung zu stellen und die Grabstätte innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe dieser Veröffentlichung zu beräumen bzw. beräumen zu lassen.

Bleibt diese Aufforderung innerhalb der angegebenen Zeit unbeachtet, wird die Friedhofsverwaltung die Grabstätte gem. § 25 Abs. 2 der aktuell gültigen Friedhofssatzung der Stadt Treffurt auf Kosten des Nutzungsberechtigten oder dessen Rechtsnachfolgers beräumen.

Sachdienliche Hinweise zu Grabnutzungsberechtigten, deren Rechtsnachfolgern oder Angehörigen nimmt die Friedhofsverwaltung der Stadt Treffurt unter Tel. 036923 515-22 entgegen.

*Friedhofsverwaltung Treffurt*



### Impressum

#### Werratal-Nachrichten – Amtsblatt der Stadt Treffurt

**Herausgeber:** Stadt Treffurt **Verlag und Druck** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für amtlichen Teil:** Stadt Treffurt **Verlagsleiter:** Mirko Reise  
**Erscheinungsweise:** In der Regel alle 2 Wochen kostenlos an die erreichbaren Haushaltungen im Gebiet der Verwaltungsgemeinschaft Mihla. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen.



# Abschied nehmen



*Ein arbeitsreiches und erfülltes Leben  
hat sich vollendet.  
Niemals gehst Du so ganz,  
denn Du wirst immer einen Platz in unseren Herzen haben.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem geliebten Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa, Schwager und Pate

## Harri Berz

\* 28.06.1930 † 24.02.2022

In stiller Trauer

**Thomas und Dorothea Berz,  
Maurice und Lena-Maren Krüger Berz**

**Deine Urenkel Mikko, Matti und Kimi**

**Wolfgang Eisenträger**

**Rainer Plomitzer und Ehefrau Ursula geb. Eisenträger**

**Gudrun Petsch geb. Eisenträger**

**Dr. Manfred Reichenbach**

Mihla und Westerheim, im Februar 2022

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 18.03.2022 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Mihla statt.

*Eine Stimme die vertraut war, schweigt für immer.  
Ein Mensch der immer und für jeden da war, ist nicht mehr.*

## Danksagung

Was uns bleibt, sind die Erinnerungen, an unsere Mutter.

Danke für die zahlreichen Bekundungen der Anteilnahme zum Tode unserer Mutter

## Edith Dietzel

in Form von herzlichen Worten, Umarmungen, Blumen und Geldzuwendungen. Unser Dank gilt der Pastorin Voigt für die tröstenden Abschiedsworte, dem Bestattungsunternehmen Böhnhardt für die Hilfe und die Ausgestaltung der Trauerfeier. Unser besonderer Dank gilt dem Team des Johanniter Pflegedienstes Eisenach und der Physiotherapie Schwanengel, für die Betreuung unserer Mutter. Ein großer Dank geht an Vroni für den herrlichen Blumenschmuck.

In liebevoller Erinnerung

**Eckbert, Marion und Uwe**

**Im Namen aller Angehörigen**



Mit einer Danksagung stellen Sie sicher,  
niemanden zu vergessen.







# Abschied nehmen



*Begrenzt ist das Leben,  
aber unendlich die Erinnerung.*

Wir nehmen Abschied von meinem  
geliebten Ehemann, unserem guten  
Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Bruder,  
Schwager und Patenonkel

## ***Ernst Ickler***

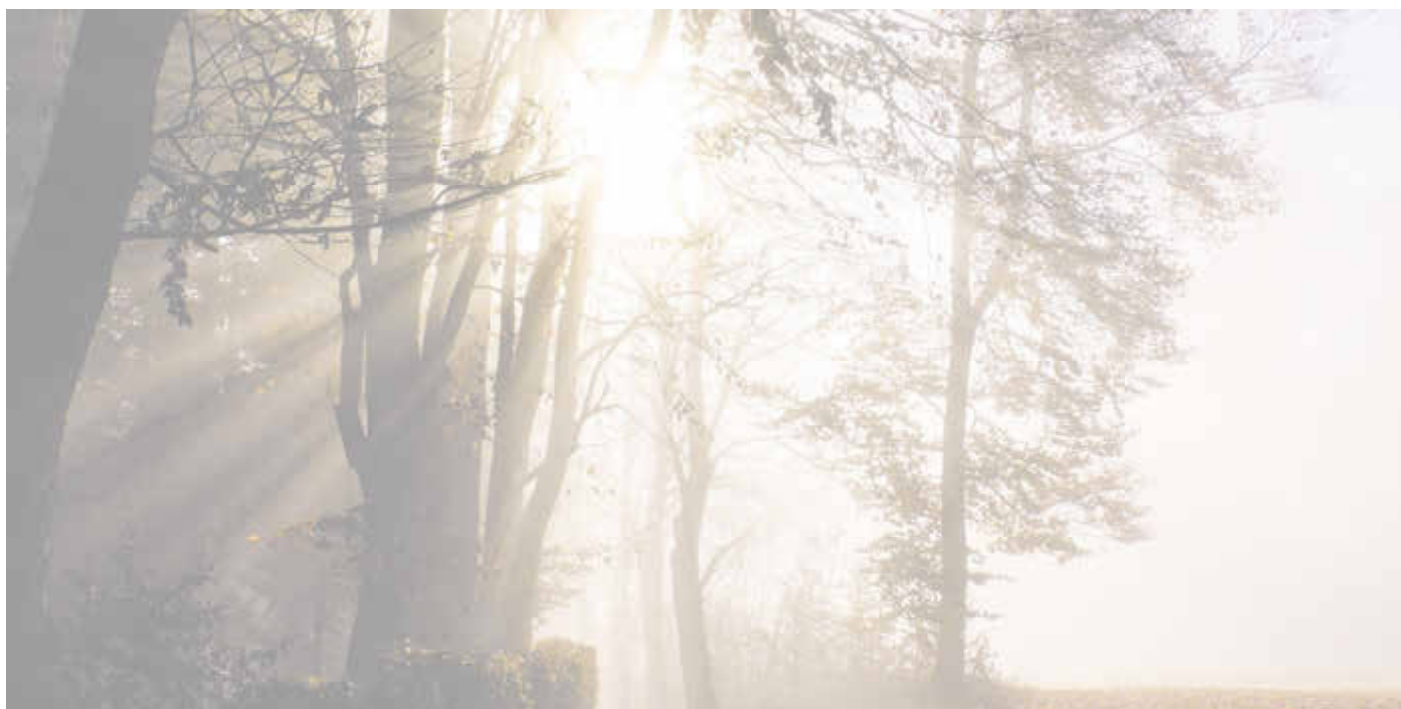
\* 16.01.1932 † 22.02.2022

In Dankbarkeit und stiller Trauer

**Ehefrau Waltraud Ickler** geb. Hartung  
**Ingrid Bachmann** geb. Ickler **und Ehemann Ralf**  
**Manuela Hering** geb. Ickler **und Ehemann Reiner**  
**seine lieben Enkel Peter Bachmann**  
**und Michael Hering mit Familien**  
**sowie alle Angehörigen**

Eisenach, Krauthausen, Ebersbach und Dortmund, im Februar 2022

Die Trauerfeier findet am Samstag, 12.03.2022 um 11.30 Uhr auf dem  
Friedhof in Krauthausen statt.





# Abschied nehmen



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

**Manfred Hoffmann**

\* 11.09.1948 † 28.02.2022

In stiller Trauer

Seine liebe Ehefrau Inge,  
Seine Kinder Frank und Christiane,  
Mario und Sabine,  
Silke und Jens,  
Seine Enkel und Urenkel,  
sowie alle Angehörigen und Freunde.

Falken, im März 2022

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.



*Wenn plötzlich alles anders ist -  
sind wir für Sie da.*

BESTATTUNGSUNTERNEHMEN

**BÖHNHARDT**

Obere Lohfeldstr. 3 • 99831 Amt Creuzburg  
☎ 03 69 24 - 4 24 72  
www.bestattung-boenhardt.de



*Menschenleben sind wie Blätter, die lautlos fallen.  
Man kann sie nicht aufhalten auf ihrem Weg.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

**Christa Purgand**

geb. Rathgeber

\* 13.12.1937 † 25.02.2022



In tiefer Trauer  
Dein Ehemann Karl  
Deine Töchter  
Monika mit Ralf  
Kerstin mit Frank  
Elke mit Thomas  
Deine Enkel und Urenkel  
sowie alle Angehörigen

Schnellmannshausen, im Februar 2022

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am  
Samstag, dem 12.03.2022, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in  
Schnellmannshausen statt.

*Und immer sind da Spuren deines Lebens,  
Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle.  
Sie werden uns immer an dich erinnern  
und dich nie vergessen lassen.*

Traurig nehmen wir  
Abschied von

**Gerd Müller**

\* 27.07.1948 † 24.02.2022

In stiller Trauer

Deine Ehefrau Karin

Deine Kinder

Jana mit Wilfried

Manja mit Timy

Katja

Deine Enkel

Nathalie mit Carsten, Justin, Laetitia,

Niklas, Hannes, Robin

sowie alle Angehörigen

Ifta, im Februar 2022

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

*Du bist nicht mehr da, wo Du warst,  
aber Du bist überall wo wir sind.*

*Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren,  
aber es ist tröstend zu erfahren, wie viel Liebe, Freundschaft  
und Achtung ihr im Leben entgegengebracht wurde.*

**Martha Heinrich**

**Aufrichtigen Dank**

sagen wir allen Verwandten, Freunden und  
Bekanntem. Ganz besonders danken wir  
Frau Pastorin Voigt für die tröstenden Worte in  
der Stunde des Abschieds, Frau Diana Zschiegner  
für den schönen Blumenschmuck sowie dem  
Bestattungsunternehmen Böhnhardt.

**Manfred Heinrich**

im Namen aller Angehörigen

**Berka v. d. Hainich**, im März 2022





# Abschied nehmen



Und immer sind da Spuren deines Lebens, Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle. Sie werden uns immer an dich erinnern und dich nie vergessen lassen.



In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von unserem herzenguten Vater, Schwiegervater, liebsten Opa, Cousin und Paten

**Wilfried Steube**

\* 24.03.1940 † 04.02.2022

In stiller Trauer  
Deine Tochter Simone und Jörg  
Dein Sohn René und Maria  
Dein Enkel Christian  
sowie alle Angehörigen

Berka v. d. Hainich, im Februar 2022

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 19.03.2022, um 14.00 Uhr in der Kirche zu Berka v. d. Hainich statt.

Wir können nicht mehr bei dir sein, aber du wirst immer in unseren Herzen sein.

**Herzlichen Dank**

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme für unsere liebe Mutter

**Hildegard Schnitter** geb. Barth

auf so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

In dankbarer Erinnerung

Karin Hohmann und Angehörige

Falken, Februar 2022



*Du hast ein gutes Herz besessen, nun ruht es still und unvergessen.*

Traurig müssen wir Abschied nehmen von



**Helga Böttger**

\* 03.12.1928 † 26.02.2022

In stillem Gedenken

**Andreas und Ute**

**Deine Freundin Dorothea**

Mihla, im März 2022

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 18.03.2022, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Mihla statt.

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.



**LINUS WITTICH**

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Eine Veröffentlichung der WITTICH Medien KG

Foto: fotolia.com / xknightwolf

Auch in der Zeit der Trauer

sind wir für Sie da.

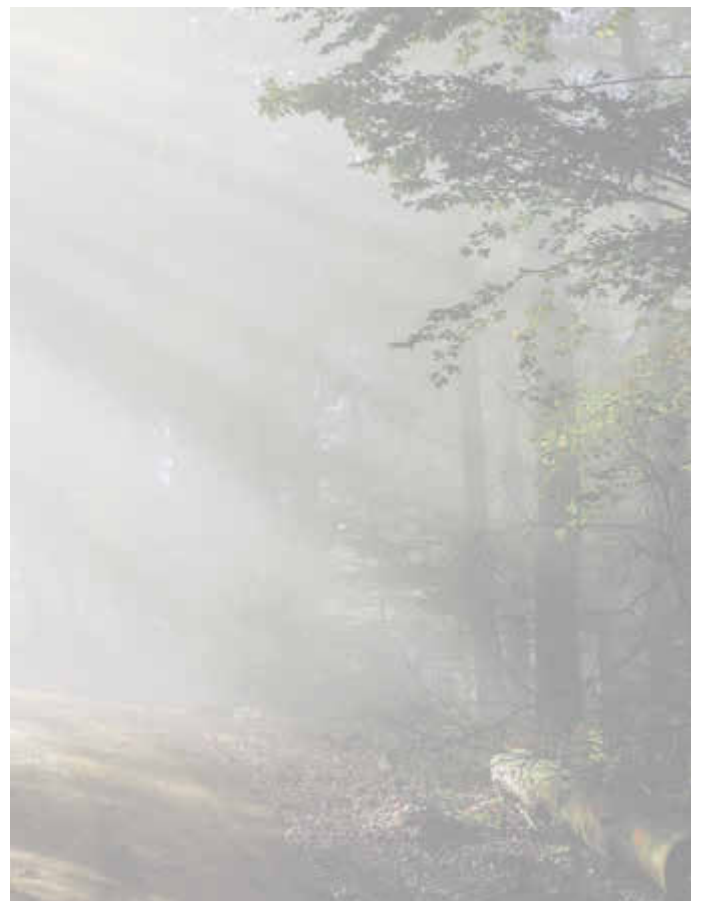
Eine Trauerdanksagung

Anzeige online aufgeben

**wittich.de/trauer**

Gerne auch telefonisch unter Tel. 03677 2050-0

Mit einer Danksagung stellen Sie sicher, niemanden zu vergessen.





# HAWESKO

Hanseatisches Wein und Sekt Kontor

## Primitivo aus *Südtal*ien

SIE SPAREN  
**48%**



10 Flaschen + 2 Weingläser statt € ~~95,56~~ nur € **49<sup>90</sup>**

**JETZT VERSANDKOSTENFREI BESTELLEN: [hawesko.de/blatt](https://hawesko.de/blatt)**



**JAHREHNTELANGE ERFAHRUNG** Über 55 Jahre Erfahrung im Versand und Leidenschaft für Wein bündeln sich zu einzigartiger Kompetenz.



**GARANTIERTE QUALITÄT** Wir stellen hohe Qualitätsanforderungen an unsere Weine – von der Entscheidung beim Winzer bis zur fachgerechten Lagerung.



**BESTER ONLINE WEINFACHHÄNDLER 2021** Ausgezeichnet von der Frankfurt International Trophy, Wine, Beer & Spirits Competition.

Zusammen mit 10 Fl. im Vorteilspaket erhalten Sie 2 Gläser der Serie PURE von Zwiessel Glas, gefertigt aus TRITAN Kristallglas, im Wert von € 14,90. Telefonische Bestellung unter 04122 50 44 55 mit Angabe der **Vorteilsnummer 1095597**

Versandkostenfrei innerhalb Deutschlands. Max. 3 Pakete pro Kunde und nur solange der Vorrat reicht. Es handelt sich um Flaschen von 0,75 Liter Inhalt. Alkoholische Getränke werden nur an Personen ab dem vollendeten 18. Lebensjahr geliefert. Informationen zu Lieferbedingungen und Datenschutz finden Sie unter [www.hawesko.de/service/lieferkonditionen](https://www.hawesko.de/service/lieferkonditionen) und [www.hawesko.de/datenschutz](https://www.hawesko.de/datenschutz). Ihr Hanseatisches Wein- und Sekt-Kontor Hawesko GmbH, Geschäftsführer: Gerd Stemmann, Alex Kim, Anschrift: Friesenweg 4, 22763 Hamburg, Handelsregistereintrag: HRB 99024 Amtsgericht Hamburg, USt-Identifikationsnr: DE 25 00 25 694.



# Bauen

# und Wohnen



## Pro Betonkeller - für vielfältige Nutzungsmöglichkeiten

Wer sein Traumhaus realisiert, sollte die Kosten im Blick behalten. Doch häufig wird am falschen Ende gespart, etwa beim Keller. Keine Frage: Eine Bodenplatte geht auf kurze Sicht weniger ins Geld, langfristig allerdings zahlt sich die Investition in ein – auch später noch ausbaufähiges – Kellergeschoss aus. Warum?

Weil es jede Menge Platz bietet und als Fahrradgarage, Dunkelkammer, Homeoffice, Atelier, Sauna oder als geschützter Ort für die Haustechnik genutzt werden kann. Garantiert auf der sicheren Seite sind Bauherren, die auf Beton setzen. Denn Betonkeller sind trocken, angenehm klimatisiert, gut isoliert und dicht

gegen drückendes Grundwasser. Das natürliche Material – eine Mischung aus Zement, Sand, Kies und Wasser – verfügt über eine hohe Tragfähigkeit, sogar schlanke Wände halten jeder Belastung stand. Das erlaubt individuelle Raumaufteilungen und Grundrisse. Weiteres Plus: die hervorragenden Schalldämmwerte. Omas Nickerchen im Wohnzimmer wird nicht gestört, wenn der Nachwuchs im

zum Proberaum umfunktionierten Untergeschoss in die Saiten haut. Apropos Generationen: Wer sich für einen Keller entscheidet, investiert in die Zukunft. Denn unterkellerte Gebäude sind ideal gegen Feuchte und Frost geschützt und lassen sich leichter vermieten und verkaufen. Selbst der Ausbau zu einer Einliegerwohnung ist möglich und trägt zu einer Wertsteigerung der Immobilie bei. hlc



Foto: HLC/BetonBild

## BGH: Dämmung darf auf Nachbargrundstück reichen

Um Grundstücke optimal auszunutzen war und ist es üblich, direkt an der Grundstücksgrenze zu bauen. Bei Bestandsbauten älteren Datums war eine nachträgliche Dämmung der grenzständigen Mauern bisher häufig umstritten – ragt die Dämmung doch über die Grenze hinaus in das Nachbargrundstück hinein. Dies berührt das Grundeigentumsrecht des Nachbarn, auf dessen Grundstück sich die Dämmung dann ganz oder in Teilen befindet.

Der Bundesgerichtshof hat am 12. November (AZ V ZR 115/20) entschieden, dass die Bundesländer eine gesetzliche Duldungspflicht für die nachträgliche Dämmung anordnen dürfen. Dieses Urteil des BGH stärkt sanierungswillige Bauherren, die ihre Bestandsimmobilien trotz ungünstiger Randbedingungen energetisch modernisieren wollen.

Viele Bundesländer haben aus Klimaschutzgründen gesetzliche Regelungen erlassen, nach denen ein Überbau zu solchen Zwecken zu dulden ist – allerdings unter bestimmten Vo-

oraussetzungen. Nur wenn keine Innendämmung zu vertretbarem Aufwand möglich ist, keine Passivhausdämmstärke von 36 cm angebracht werden soll, der beanspruchte Teil des Nachbargrundstücks unwesentlich ist, dessen Nutzung dadurch nicht wesentlich beeinträchtigt ist, zudem oft nach Zahlung eines finanziellen Ausgleichs oder einer Geldrente, dann soll die Energieeinsparung Vorrang vor dem Eigentumsrecht des Nachbarn haben. Der Verband Privater Bauherren rät Bauherren daher, die jeweiligen landesrechtlichen Voraussetzungen zu prüfen. Nachhaltige Effekte erzielt, so die Erfahrung der VPB-Experten, nur eine bauphysikalisch einwandfrei geplante und ausgeführte Dämmung.

Solange nicht das Bundesverfassungsgericht einmal anders entscheiden sollte, können Bauherren weiter auf ihre Rechte aus diesen landesrechtlichen Vorschriften pochen. Grenzständige Bestandsbauten bleiben damit weiter sanierungsfähig.

VPB



### Jubiläumsaktion 2022!

#### Dach & Fassade

### ACHTUNG HAUSBESITZER!

**Jetzt sanieren, mit dem Konjunkturpaket doppelt sparen!!!**

Bis zu 1.200 € mit der Steuererklärung vom **Finanzamt wiederholen!!!!**

Einige Preisbeispiele auf 100 m<sup>2</sup>

**Bei uns ist Ihr Dach in guten Händen**

Dachumdeckung mit Betondachsteinen ab 12.500,- €

Ultraleichtdach Alu Dachpfanne nur 2 kg/m<sup>2</sup> ab 13.850,- €

Dachfläche mit Bitumenschindeln schwarz/rot ab 7.960,- €

**Wir finanzieren Ihre Baumaßnahme schnell & günstig!**

Nutzen Sie jetzt die Niedrigzinsphase, um Ihr Bauvorhaben zu verwirklichen!

**Wir verschönern Ihr Zuhause**

Fassadenanstrich inkl. Grundierung ab 4.850,- €

Fassadenputz inkl. Untergründe ab 7.250,- €

Fassaden aus Holz/Metall, Fenster/Türen

Carpports, Holzanstrich, Holzarbeiten aller Art

Dachdeckerbetrieb Mattern, Malermeister Ullrich,  
Schreinermeister Koch, Metallbaumeister Eubling

**Unsere Beratung und Angebot ist kostenlos und unverbindlich**


**LB Umwelt- und Tiefbautechnik GmbH –**

Das Handwerkerhaus

Am Vogelherd 97, 98693 Ilmenau

**Telefon 03677 - 207736**





**Unsere  
Empfehlung:  
Schnell noch einen  
Ostergruß im  
Mitteilungsblatt  
schalten!**

**Ganz sicher freuen sich Ihre Kunden, Geschäftspartner,  
Vereinsmitglieder und Bekannte über Ihre farbenfrohe  
Dankeschön- und Glückwunschanzeige zu Ostern.**

Haben wir Ihr **Interesse** geweckt?  
Dann **rufen Sie** jetzt schnell noch **an!**



**0157 80668356**

E-Mail: [s.barth@wittich-langewiesen.de](mailto:s.barth@wittich-langewiesen.de)

**Stefanie Barth | Gebietsverkaufsleiterin**

LINUS WITTICH Medien KG | In den Folgen 43 | 98693 Ilmenau  
Tel. 03677 2050-0 | [anzeigen@wittich-langewiesen.de](mailto:anzeigen@wittich-langewiesen.de) | [www.wittich.de](http://www.wittich.de)





**World Viston**  
Zukunft für Kinder!

**FÜR DIE,  
DIE NICHTS  
HABEN, GEBEN  
WIR ALLES.**

Das ist die **KRAFT**  
der Gemeinschaft.

*Erfahren  
Sie mehr:*  
worldvision.de

## JETZT BLUT SPENDEN + ANTIKÖRPER TESTEN !

**Creuzburg Di 15.3.**  
**Bürgerhaus „Klostergarten“** Saal  
 Klosterstraße 34 . 16:30-19 Uhr  
**Treffurt Mo 21.3.** 16-19:30 Uhr  
**Regelschule . Schulstraße 9**

**SARS-CoV-2-Antikörpertestung auf das  
Corona-Virus bei der Blutspende möglich!**

**blutspendesuhl.de**

facebook Instagram  LinkedIn  YouTube



# Schon an Ihre Osterdeko gedacht?




**Unser neues Sortiment an Oster- und Geschenkartikeln ist eingetroffen.**




### Elektro Sülzner

Elektroinstallation · Blitzschutzbau  
 Haushaltsgeräte · Geschenkartikel  
 99831 Amt Creuzburg, OT Mihla

<b>Ladengeschäft</b>	<b>Werkstatt/Büro</b>
Honiggraben 19	Propelstraße 7
☎ 036924/47630	☎ 036924/42420

---

**geänderte Öffnungszeiten:**

Mo. 9.00 - 12.30 und 15 - 18.00 Uhr  
 Di. 9.00 - 12.30 nachmittags geschlossen  
 Mi. 9.00 - 12.30 und 15 - 18.00 Uhr  
 Do. 9.00 - 12.30 nachmittags geschlossen  
 Fr. 9.00 - 12.30 und 15 - 18.00 Uhr  
 Sa. 9.30 - 11.00 Uhr



## LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

...stark in der Region



- Aufkleber
- Banner
- Briefpapier

- Broschüren
- Bücher
- Flyer

- Kalender
- Plakate
- Roll-Up Banner

- Werbemittel
- Zeitungen
- und vieles mehr...

**LINUS WITTICH Medien KG**  
 In den Folgen 43 · 98693 Ilmenau · Telefon: 03677 2050-0 · info@wittich-langewiesen.de · [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Gut informiert durch Ihre Heimat- und Bürgerzeitung!

**KARSTEN KRAUSE** STEUERBERATER  
BERATEN • GESTALTEN • BEGLEITEN

**News & Tipps auf der Homepage**  
Verlängerte Abgabefristen für Steuererklärungen,  
Bewertung aller Grundstücke, betrieblich genutzten Pkw  
steuerlich geltend machen ...

**Steuerberater gefragt – Geld gespart!**  
Mihla, Lohfeldstr. 19, 99831 Amt Creuzburg

Telefon: 03 69 24 / 48 09 - 0  
Telefax: 03 69 24 / 48 09 - 17  
eMail: info@Krause-Steuerberater.de

Bürozeiten:  
Mo. - Do. 9 - 18 Uhr, Fr. 9 - 14 Uhr,  
sowie nach Vereinbarung

[www.Krause-Steuerberater.de](http://www.Krause-Steuerberater.de)

LW-Service auf einen Klick:



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

WITTICH  
MEDIEN

**Laun**  
DIE BAD- & HEIZUNGSGESTALTER  
Ihr Wohlempfinden  
..... unser Ziel

\* Badsanierung/ Badneubau \* sichere Haustechnik  
\* Heizungsanlagen

Installateur- und Heizungsbaumeister  
**Sandro Laun**  
Dipl.-Badgestalterin  
**Nadine Laun**

Eisenacher Straße 15  
99831 Amt Creuzburg OT Mihla  
Tel.: 03 69 24 / 4 24 39  
info@gute-laune-baeder.de  
www.badgestalter-mihla.de

Steildach

Das ganze Dach aus einer Hand

**KASPER**  
BEDACHUNGEN

Fassaden Holzbau

Kirchberg 3, 99988 Heyerode/Südeichsfeld

Telefon: 036024 89502  
Mail: kasper-bedachungen@t-online.de  
www.kasper-bedachungen.de

BRAAS  
SYSTEMPARTNER

Flachdach

**Seniorenwohnanlage**  
„Wohnen & mehr“

**Barrierefreies Wohnen in idyllischer Lage im Grünen mit angeschlossenem Pflegedienst**

- ➔ Einraum- und Zweiraum-Wohnungen mit Küchenzeile und großem Balkon sowie Fahrstuhl
- ➔ **Aktuell Einraum- und Zweiraumwohnungen sofort zu vermieten**  
Vereinbaren Sie noch heute einen Termin zur Besichtigung und weiteren Informationen.

**Hans-Wolzendorf-Str. 11 • 99831 Creuzburg • Tel.: 036926 / 99820**

**Feld und Wald,**  
auch verpachtet,  
zu gutem Preis,  
zu kaufen gesucht.

Claus Ellenberger  
37293 Herleshausen  
Telefon 05654 6126  
oder 0152 06542490

**GARTENBAU & BLUMENGESCHÄFT MEIER**  
*Vom Trefffurter Gärtner*  
Für die Selbstermacher

Erdbeerpflanzen im 9er Topf | Salatpflanzen  
Kohlrabi-pflanzen | Hübsche Polsterstauden, Kräuter

Stiefmütterchen, Hornveilchen | Bellis, Vergissmeinnicht  
Tulpen, Narzissen ... Trios mit Primel, Vergissmeinnicht,  
Hornveilchen, Hornveilchen Trios im 11er Topf

**Großes Angebot an Schnittblumen und Topfpflanzen**

Straße des Friedens 4a  
99830 Trefffurt  
Telefon 036923 - 51881

FLEUROF LOTTO Thüringen

Erste Hilfe.  
Selbsthilfe.

**Brot**  
für die Welt

Würde für den Menschen.  
Mitglied der actalliance